

# NOTICE

Utilisateur

## POMPE A CHALEUR AERONA<sup>3</sup> R32

CHAUFFAGE ET CLIMATISATION  
MONOBLOC TYPE DC INVERTER



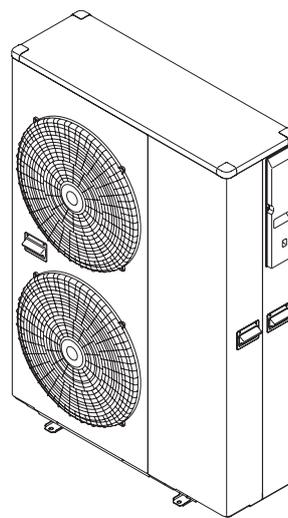
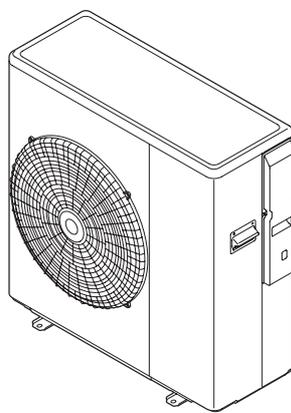
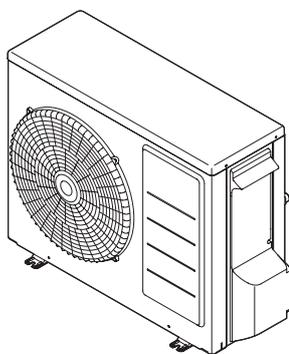
Pensez chauffage, pensez Grant.

HPID6R32

HPID10R32

HPID13R32

HPID17R32



PENSEZ CHAUFFAGE, PENSEZ GRANT... PLUS DE 40 ANS D'EXPÉRIENCE

[www.grantfrance.fr](http://www.grantfrance.fr)



# Table des matières

1. Responsabilité et recommandations.....	1
2. Spécifications techniques chauffage*.....	8
3. Installations.....	9
3.1 Conseils et Remarques pour la sécurité de votre installation.....	9
3.2 Fixation et sécurité.....	10
3.3 Composants principaux.....	11
3.4 Réglage des débits hydrauliques disponibles en sortie PAC.....	13
3.5 Raccordements hydrauliques.....	14
3.6 Raccordements électriques.....	18
4. Commande à distance filaire.....	22
4.1 Installation de la commande à distance.....	22
4.1.1 Montage de la platine de commande à distance.....	22
4.1.2 Raccordement au bornier PAC.....	23
4.1.3 Réglage pour commandes à distance maître et esclave.....	25
4.1.4 Dimensions de la platine et de la commande à distance.....	25
4.2 Fonctionnalité des boutons.....	26
4.3 Ecran d'affichage.....	27
5. Fonctionnement de la commande à distance.....	28
5.1 Bouton ON/OFF PAC.....	28
5.2 Réglage de l'heure et du jour.....	29
5.3 Sélection du mode de fonctionnement.....	31
5.4 Production Eau Chaude Sanitaire ECS.....	33
5.5 Réglage des plages horaires pour le mode Chauffage/Cooling.....	34
5.6 Paramétrage des plages horaires pour ECS en mode confort, abaissement nuit ou Tarif Réduit.....	40
5.7 Procédure d'accès au menu de paramétrage Niveau UTILISATEUR.....	45
6. Entretien et nettoyage de la PAC.....	48
7. Étiquettes.....	49
8. Conditions Générales de Vente GRANT FRANCE.....	50



# 1. Responsabilité et recommandations

## Informations générales

- Lisez attentivement ce manuel et conservez-le pour vous y référer ultérieurement.
- Évaluez soigneusement les risques potentiels avant d'effectuer toute réparation ou tout entretien, et prenez les précautions nécessaires pour garantir la sécurité des personnes.
- N'essayez pas de réparer, déplacer ou réinstaller la PAC sans l'aide d'un technicien qualifié.

## Responsabilité

Le fabricant décline toute responsabilité et déclare la garantie nulle sur l'appareil en cas de dommages causés par :

- Une installation incorrecte, y compris le non-respect des instructions contenues dans les manuels correspondants.
- Des modifications ou erreurs dans les connexions électriques, en chauffage, en refroidissement ou hydrauliques.
- Un couplage non autorisé avec d'autres PAC, y compris des PAC d'autres fabricants.
- Une utilisation de l'appareil dans des conditions différentes de celles indiquées.

**Tous les matériaux utilisés pour la fabrication et l'emballage de cet équipement sont écologiques et/ou recyclables.**

## Directive 2002/96 / CE (DEEE): Informations pour les utilisateurs

Ce produit est conforme à la directive UE 2002/96 / CE. Le symbole de la poubelle barrée sur l'appareil indique que le produit, en fin de vie, doit être traité séparément des déchets ménagers. Il doit être amené dans un centre de tri collectif pour appareils électriques et électroniques.



Il est de la responsabilité de l'utilisateur d'apporter l'appareil à un centre de tri collectif à la fin de sa durée de vie. L'élimination en lot séparé d'un appareil électroménager évite les conséquences négatives possibles sur l'environnement et la santé résultant d'une élimination inappropriée et permet la récupération des matériaux qui le composent afin de réaliser des économies importantes d'énergie et de ressources. Pour plus d'informations sur les systèmes de collectes disponibles, contactez le service technique de votre commune ou celui qui gère les déchetteries et qui est en charge de l'élimination des déchets ou sinon le fournisseur où l'achat a été effectué.

# 1. Responsabilité et recommandations

## Procédures de sécurité

Des informations importantes sur la sécurité sont apportées sur le produit et contenues dans ce manuel. Lisez attentivement ce manuel d'installation avant d'installer la PAC monobloc. Le manuel contient des informations importantes pour une installation correcte.

SIGNIFICATIONS DES SYMBOLES			
			
signifie INTERDICTION	signifie OBLIGATION	signifie AVERTISSEMENT	signifie CONNECTER LE FIL DE TERRE

SIGNIFICATION DES INDICATIONS	
<b>DANGER</b>	<b>ATTENTION</b>
Indique un risque de mort ou de blessure grave en cas de mauvaise utilisation.	Indique le risque de blessure corporelle ou de dégât au bâtiment, aux meubles ou aux animaux en cas de non-respect des instructions.

# 1. Responsabilité et recommandations

## Précautions de sécurité

	Lisez attentivement les précautions dans ce manuel avant d'utiliser l'appareil.
	Cet appareil est rempli de gaz réfrigérant R32.

- Les précautions décrites dans ce document sont classées dans les paragraphes AVERTISSEMENT et ATTENTION. Ils contiennent tous deux des informations importantes concernant la sécurité. Veillez à respecter toutes les précautions sans faute.

- Signification des symboles AVERTISSEMENT et ATTENTION

- Les indications de sécurité indiquées dans ce manuel ont les significations suivantes :



**AVERTISSEMENT... Ne pas suivre ces instructions correctement peut entraîner des blessures personnelles ou la mort.**



**ATTENTION... Le non-respect de ces instructions peut entraîner des dommages matériels ou des blessures pouvant être graves, selon les cas.**

- Une fois l'installation terminée, effectuez un essai de fonctionnement pour vérifier si des défauts sont présents, expliquez au client comment utiliser la pompe à chaleur et lui remettre le manuel d'utilisation.



### **AVERTISSEMENT.**

- Demandez à votre installateur ou à du personnel qualifié d'effectuer les travaux d'installation. N'essayez pas d'installer la PAC vous-même. Une installation incorrecte peut provoquer des fuites d'eau, des décharges électriques voire un incendie.
- Installez la pompe à chaleur conformément aux instructions de ce manuel d'installation. Une installation incorrecte peut provoquer des fuites d'eau, des décharges électriques ou un incendie.
- Veillez à n'utiliser que les accessoires et pièces spécifiées pour les travaux d'installation. Ne pas utiliser les pièces spécifiées peut entraîner la chute de l'appareil, des fuites d'eau, des décharges électriques ou un incendie.
- Installez la pompe à chaleur sur une fondation suffisamment solide pour supporter le poids de l'appareil ou sur une chaise adaptée à cet usage et fixez-la à un mur. Une dalle mal faite ou une pose sur une chaise mal fixée peuvent entraîner une chute de l'appareil et des blessures.
- Les travaux électriques doivent être effectués conformément aux réglementations en vigueur et aux instructions de ce manuel d'installation. Veuillez utiliser uniquement un circuit d'alimentation dédié et protégé. Une puissance électrique insuffisante du circuit et des erreurs d'installation peuvent provoquer des décharges électriques ou un incendie.
- Utilisez un câble électrique de longueur appropriée. N'utilisez pas de câbles endommagés ni de rallonge, car cela pourrait provoquer une surchauffe, des décharges électriques avec un risque d'électrocution ou un incendie.
- Assurez-vous que tout le câblage est sécurisé, que les câbles préconisés sont utilisés et que les fils sur les bornes ne soit pas trop tendus. Des connexions ou des fixations incorrectes des câbles peuvent provoquer une accumulation anormale de chaleur ou un incendie.
- Un mauvais positionnement du couvercle du boîtier de commande peut provoquer des décharges électriques, un incendie ou un échauffement excessif des terminaux des borniers.
- Si le gaz réfrigérant fuit pendant l'installation, sécurisez immédiatement la zone. Des gaz toxiques peuvent être générés si le réfrigérant entre en contact avec le feu.
- Lors d'une intervention sur la pompe à chaleur, utilisez uniquement le réfrigérant spécifié (R32).
- La présence d'air ou d'autres corps étrangers dans le circuit de fluide frigorigène provoque une augmentation anormale de la pression pouvant entraîner des dégâts matériels, voire des blessures.
- **Avant le raccordement hydraulique de la pompe à chaleur, que ce soit en neuf ou en rénovation il est obligatoire que les circuits hydrauliques des émetteurs aient été nettoyés avec des produits désembouants et traités avec des produits inhibiteurs contre les boues, et les dépôts ferreux.**
- La pose d'un pot filtre magnétique et d'un filtre à tamis de 80 microns sur la tuyauterie retour PAC est obligatoire.

**LE NON RESPECT DE CES POINTS REND LA GARANTIE CADUQUE**

# 1. Responsabilité et recommandations

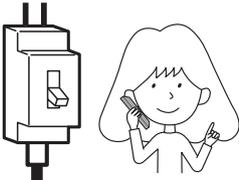
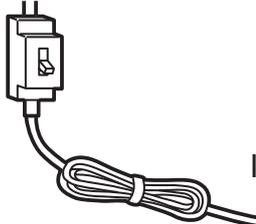
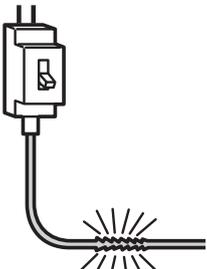
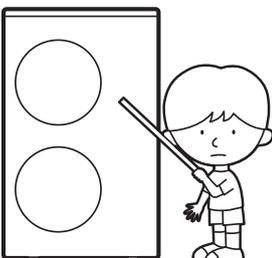
## AVERTISSEMENT

- Assurez-vous de bien connecter à la pompe à chaleur une terre réglementaire. Consultez votre électricien.
- La mise à la terre de l'appareil ne peut être faite via un tuyau hydraulique, un parafoudre ou un fil de terre de téléphone. Une mise à la terre imparfaite peut provoquer des décharges électriques. Consultez votre électricien.
- Mettez à la terre les tuyauteries hydrauliques conductrices (cuivre, inox, acier, électro-zingués etc...) en les connectant ensemble (liaison équipotentielle).
- Assurez-vous d'installer un disjoncteur différentiel de fuite à la terre.
- Ne pas installer de disjoncteur différentiel de fuite à la terre peut provoquer des décharges électriques ou un incendie.

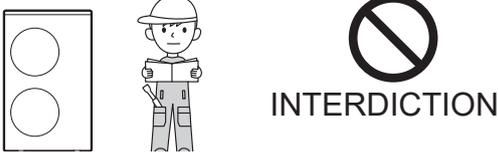
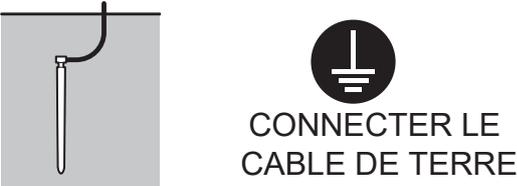
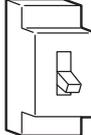
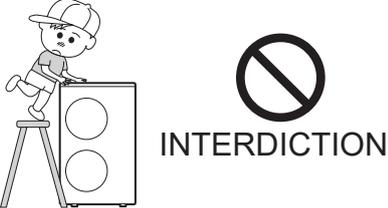
## ATTENTION

- N'installez pas la pompe à chaleur dans un endroit où il y a un risque de fuite de gaz inflammable.
- En cas de fuite de gaz, une accumulation de gaz près de la pompe à chaleur peut provoquer un incendie.
- Seul le personnel qualifié peut manipuler, remplir, purger et éliminer le réfrigérant.
- Cet appareil est destiné à être utilisé par des utilisateurs non qualifiés, des techniciens ou des installateurs qualifiés.

# 1. Responsabilité et recommandations

<p>Lorsqu'une anomalie est détectée, telle qu'une odeur de brûlé, arrêtez immédiatement l'alimentation électrique en arrêtant l'alimentation principale du panneau électrique.</p>  <p>OBLIGATION</p>	<p>Cet appareil ne doit pas être utilisé par des enfants ou des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience ou de connaissance, à moins qu'ils ne soient assistés.</p>  <p>AVERTISSEMENT</p>
<p>Utilisez une alimentation réseau en 230V monophasée .</p>  <p>OBLIGATION</p>	<p>N'enroulez pas le câble d'alimentation</p>  <p>INTERDICTION</p>
<p>Veillez à ne pas endommager le câble d'alimentation principal.</p>  <p>INTERDICTION</p>	<p>Ne pas insérer d'objet à l'entrée ou la sortie d'air du ventilateur</p>  <p>INTERDICTION</p>

# 1. Responsabilité et recommandations

<p><b>N'essayez pas de réparer ou de reconstruire la PAC par vous-même</b></p>  <p>INTERDICTION</p>	<p><b>Ne rallongez pas le câble d'alimentation ou ne le connectez pas incorrectement.</b></p>  <p>INTERDICTION</p>
<p><b>Connectez le fil de terre.</b></p>  <p>CONNECTER LE CABLE DE TERRE</p>	<p><b>Utilisez un circuit d'alimentation électrique dédié avec son disjoncteur</b></p> 
<p><b>N'installez pas l'appareil dans un lieu avec possibilité de fuite de gaz inflammable autour de l'appareil.</b></p>  <p>INTERDICTION</p>	<p><b>Empêcher le monobloc d'être exposé à la vapeur d'eau ou d'huile</b></p>  <p>INTERDICTION</p>
<p><b>N'arrêtez pas le fonctionnement de la PAC en coupant au disjoncteur</b></p>  <p>INTERDICTION</p>	<p><b>Vérifiez le bon état du support d'installation.</b></p>  <p>INTERDICTION</p>
<p><b>Ne versez pas d'eau dans la PAC pour la nettoyer</b></p>  <p>INTERDICTION</p>	<p><b>N'exposez pas d'animaux ou de plantes dans le flux d'air direct du ventilateur de la PAC</b></p>  <p>INTERDICTION</p>
<p><b>Ne placez aucun objet sur l'appareil et ne montez pas dessus.</b></p>  <p>INTERDICTION</p>	<p><b>Remarque pour la vidange du circuit hydraulique ou de la PAC .</b></p>  <p>HAUTE TEMPERATURE</p> <p><b>La température maximale de l'eau en circulation est d'environ 60°C. Veillez à vous protéger pour éviter les brûlures lors de la vidange de l'eau.</b></p>

# 1. Responsabilité et recommandations

Si la même partie du corps est exposée au chauffage par le sol à haute température pendant une longue période, des brûlures peuvent en résulter.



	Veillez que le personnel porte une protection individuelle approprié.
	Vérifiez l'absence de dommages causés par le transport de la PAC et transmettre immédiatement la réclamation au livreur et au fournisseur.
	Éliminez le matériel d'emballage conformément aux normes locales.
	Ne soulevez pas l'appareil en insérant des crochets dans les poignées latérales, mais utilisez des équipements tels que appareils de levage, chariots, etc.
	Ne posez pas de récipients contenant du liquide ou d'autres objets sur l'appareil.

- N'utilisez pas cet appareil à des fins autres que le chauffage et le refroidissement.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience et de connaissances si et seulement si elles ont reçu une formation ou des instructions pour utiliser l'appareil de manière sûre et comprendre les dangers impliqués.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec cet appareil.
- Le nettoyage et la maintenance utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants laissés sans surveillance.
- L'appareil est accessible au grand public.

## 2. Spécifications techniques chauffage\*

Spécifications techniques par PAC	UNITÉ	HPID6R32	HPID10R32	HPID13R32	HPID17R32
Puissance chauffage (EN 14511 - T° air 7°C / T° eau 35°C)	kW	6.92	11.1	13.6	18.0
COP (EN 14511 : T° air 7°C / T° eau 35°C)		4.91	5.28	5.25	4.79
SCOP (Seasonal Coefficient Of Performance), coefficient de performance saisonnier en mode chauffage - zone climat tempéré (moyen) départ T° eau 35°C		4.62	5.22	5.41	4.54
Puissance chauffage (EN 14511 - T° air 7°C / T° eau 55°C)	kW	6.24	10.5	11.4	15.3
COP (EN 14511 : T° air 7°C / T° eau 55°C)		3.04	3.12	3.23	3.15
SCOP (Seasonal Coefficient Of Performance), coefficient de performance saisonnier en mode chauffage - zone climat tempéré (moyen) départ T° eau 55°C)		3.30	3.47	3.72	3.56
Raccordement électrique au réseau		~230V monophasé 50Hz			
Puissance absorbée(EN 14511 : T° air 7°C / T° eau 35°C)	kW	1.41	2.10	2.59	3.76
Puissance absorbée (EN 14511 : T° air 7°C / T° eau 55°C)	kW	2.05	3.37	3.53	4.86
Niveau protection mécanique		IPX4			
Compresseur		DC double rotatif - inverter			
Pression (maximum)	MPa (bar)	4.1 (41 bar)			
Réfrigérant		R32			
Poids réfrigérant R32 dans PAC	kg	0.80	1.55	2.20	2.80
Circulateur	Hm	10	6	15	12
Débit d'air à puissance nominale ( EN 14511 : T° air 7°C / T° eau 35°C )	m /	2082	2,664	4,464	4,464
Débit d'air à puissance nominale ( EN 14511 : T° air 7°C / T° eau 55°C )	m /	2082	2,664	4,664	4,464
Puissance en mode rafraîchissement	kW	5	8	12	16
Puissance absorbée en mode rafraîchissement	kW	1.28	2.28	3.16	4.10
Intensité moyenne (MAX.)	A	5.6(8.1)	10.0(11.6)	13.8(20.2)	17.8(23.0)
EER : coefficient d'efficacité frigorifique		3.91	3.52	3.80	3.90
Débit hydraulique minimal en chauffage	litres/min	5	10	15	15
Débit hydraulique à puissance nominale (EN 14511 - T° air 7°C / T° eau 35°C)	litres/min	20.22	32.16	40.68	50.88
Débit hydraulique à puissance nominale (EN 14511 - T° air 7°C / T° eau 55°C)	litres/min	11.34	19.26	40.62	27.90
Températures extérieures	°C	-20 à 43			
Température maximum d'eau en entrée (à l'arrêt)	°C	70			
Pression hydraulique de l'installation	MPa (bar)	0.1 à 0.3 (1 à 3 bar)			
Puissance acoustique à 1 mètre (extérieur)	dB(A)	65.2	64	60.8	61.6
Pression acoustique à 1 mètre (extérieur) (Q=1)	dB(A)	54.2	53	49.8	50.6
Raccordements hydrauliques	BSPF	3/4	1"	1¼"	1¼"
Poids du monobloc à vide	kg	51	70	99	118
Poids du monobloc rempli en eau	kg	52.8	71.8	101	120
Volume d'eau	litres	1.8	1.8	2.0	2.0
Volume du caisson monobloc PAC	m³	0.167	0.247	0.468	0.468
Classe énergétique ErP (départ basse température: 35°C - chauffage)		A+++			
Classe énergétique ErP (départ température: 55°C - chauffage)		A++ (HPID13R32 en A+++ depuis septembre 2019)			

\* Option rafraîchissement (cooling) avec sonde d'humidité obligatoire et paramétrage à changer.

## 3. Installation

### 3.1 Conseils et Remarques pour la sécurité de votre installation

#### ATTENTION

- Veuillez vous adresser à un installateur qualifié pour installer la PAC.
- N'installez pas cet appareil vous-même afin d'éviter des accidents tels que chocs électriques, incendies et fuites d'eau.
- Avant d'installer cette PAC, veuillez lire attentivement cette notice pour l'installer correctement et en toute sécurité.
- Assurez-vous de suivre les conseils de sécurité mentionnant les points importants de sécurité.
- Une fois l'installation terminée, veuillez vérifier qu'il n'y a pas de points défectueux (mode test). Ensuite, veuillez expliquer à l'utilisateur les instructions et les points de maintenance conformément au manuel d'utilisation.
- Pour la modification du produit, le produit et ses spécifications peuvent présenter de légères différences par rapport à la description de ce manuel.

#### DANGER

- Veuillez installer l'appareil dans un endroit approprié pour supporter le poids de la PAC. Un manque de stabilité ou une installation imparfaite peut causer des blessures en raison de la chute de la PAC.
- Ne l'installez pas dans un endroit où il existe un risque de fuite de gaz inflammable, tel qu'une bouteille de GPL autour de l'appareil. Une fuite de gaz inflammable autour de l'appareil peut provoquer un incendie.
- Si le réfrigérant qui a fuit est exposé au feu, des gaz toxiques peuvent être générés.
- L'introduction d'autres gaz, tels que l'air, dans le circuit frigorifique pourrait provoquer une explosion et des blessures.

#### AVERTISSEMENT

- Au moment de l'installation ou du déplacement de la PAC, utilisez uniquement le réfrigérant désigné (R32) dans le circuit frigorifique. D'autres gaz tels que l'air en entrant dans le circuit de réfrigération peuvent provoquer explosion et des blessures.
- Connectez la PAC avec les pièces standards requises. Ce manuel d'installation décrit les connexions correctes à faire à l'aide du kit d'installation disponible avec les composants standards.

#### DANGER

- L'installation doit être effectuée conformément aux normes en vigueur par du personnel habilité uniquement.
- Pour un fonctionnement satisfaisant, installez la PAC Air/Eau comme indiqué dans ce manuel d'installation.
- N'utilisez pas de rallonge électrique .
- Ne mettez pas l'appareil sous tension avant que tous les travaux d'installation soient terminés.
- Utilisez les accessoires conseillés pour éviter des accidents tels que chocs électriques, incendies et fuites d'eau.
- Respectez les normes en matière de travaux électriques. Assurez-vous d'utiliser un circuit électrique dédié.
- Tout manque de puissance du circuit électrique ou des travaux d'installation imparfaits peuvent provoquer un choc électrique et/ou un incendie.
- Ne touchez jamais les composants électriques immédiatement après la mise hors tension. Un choc électrique peut survenir. Après avoir mis l'appareil hors tension, attendez toujours au moins 5 minutes avant de toucher les composants électriques.
- Veillez à connecter le câble d'alimentation au bon endroit du bornier. Toute erreur de connexion peut provoquer surchauffe et incendie.
- Veuillez câbler directement le fil d'alimentation sur le bornier. En cas d'erreur, cela peut provoquer une surchauffe, un incendie ou un choc électrique au niveau du point de connexion du bornier.
- Toujours connecter le câble de terre. Ne le connectez jamais au tuyau de gaz, aux tuyaux d'alimentation hydraulique, au parafoudre et au câble de terre du téléphone. Une mauvaise connexion à la terre peut provoquer un choc électrique.
- Installez un disjoncteur. L'absence de disjoncteur peut provoquer un choc électrique.

#### AVERTISSEMENT

- Assurez-vous qu'un drainage soit conformément installé comme indiqué dans ce manuel.
- Après l'installation, vérifiez qu'il n'y ait pas de défauts en mode test. Ensuite, veuillez informer l'utilisateur des instructions et de la maintenance conformément au manuel d'utilisation.
- Ne pas raccorder la pompe à chaleur à un coffret de chantier électrique provisoire, le raccordement doit se faire avec l'alimentation électrique définitive.

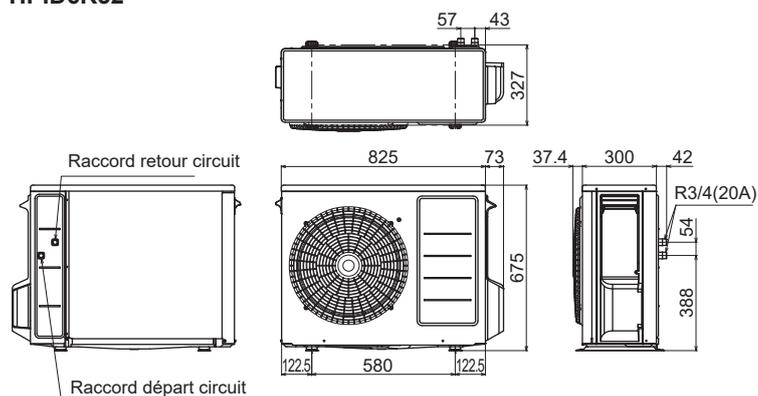
# 3. Installation

## 3.2 Fixation et sécurité

- Vissez la PAC sur la dalle béton à l'aide de boulons (ø10 mm) et d'écrous et la mettre de niveau.
- Utilisez des supports anti-vibrations et fixez solidement l'appareil de niveau.

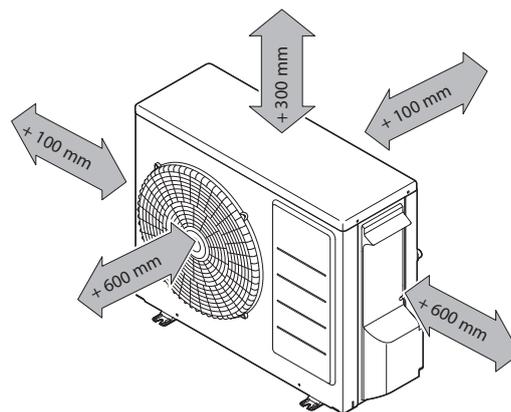
### Dimensions

HPID6R32

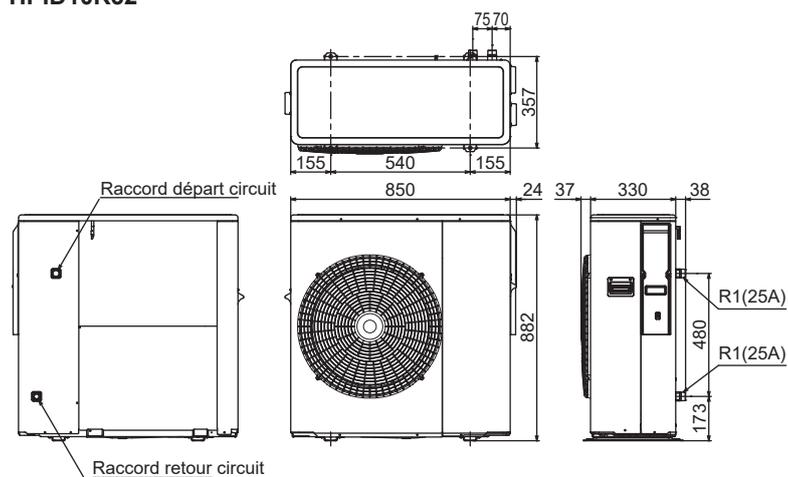


### Distance minimum

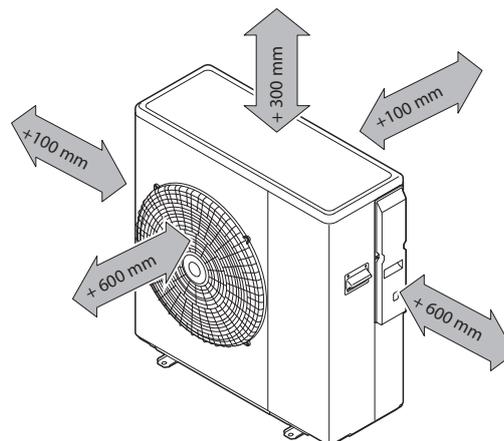
HPID6R32



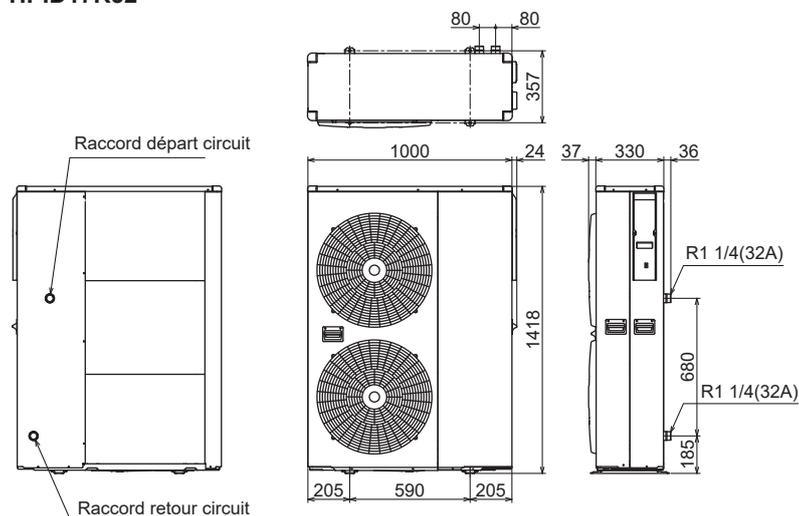
HPID10R32



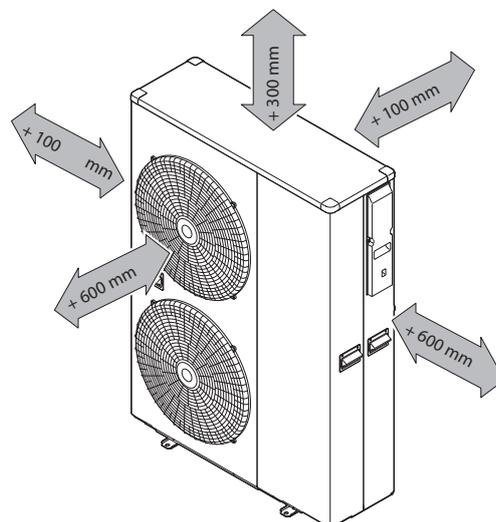
HPID10R32



HPID13R32  
HPID17R32



HPID13R32  
HPID17R32



(Unité:mm)

## 3. Installation

### CHOISIR LE LIEU D'INSTALLATION

- Choisissez un endroit où le bruit et l'air ventilé ne gêneront pas les voisins.
- Choisissez un endroit à l'abri du vent.
- Choisissez un endroit qui permette de respecter les distances minimales recommandées.
- Choisissez un endroit qui ne gêne pas l'accès des portes ou couloirs.
- Les surfaces au sol doivent être suffisamment solides pour supporter le poids de la PAC et minimiser la transmission de vibrations.

### DANGER

- Ne pas installer la PAC où il y a un risque de fuite de gaz.
- Si les enfants essaient de s'approcher de l'appareil, prenez des mesures préventives afin qu'ils ne puissent pas l'atteindre.
- Installez la PAC dans un endroit sur une pente de maximum 5°.
- Pendant l'installation de la PAC, en cas de vent violent, mettez la PAC à l'abri et reportez l'installation.
- Décidez de la position de montage avec le client comme suit :

(1) Installez l'appareil dans un endroit pouvant supporter son poids et les vibrations. Assurez-vous qu'elle soit installée de niveau.

(2) Choisissez l'endroit pour assurer une bonne circulation d'air.

(3) N'installez pas l'appareil près d'une source de chaleur, de vapeur ou de gaz inflammable.

(4) En mode chauffage, des condensats sont générés en dehors de l'appareil. Par conséquent, installez la PAC dans un endroit où les condensats ne seront pas obstrués et pourront facilement s'évacuer.

(5) N'installez pas l'appareil où souffle potentiellement un vent fort ou chargé en poussières.

(6) N'installez pas la PAC sur un lieu de passage ou trop proche d'une autre maison (bruit).

### AVERTISSEMENT

- Lorsque la température extérieure est inférieure ou égale à 0° C, retirez le tuyau d'évacuation des condensats et utilisez-le sans. Si le tuyau d'évacuation est utilisé, l'eau peut geler dans le tuyau par temps extrêmement froid.
- Dans les zones de fortes chutes de neige, si l'entrée et la sortie de l'appareil sont bouchées par la neige, cela risquerait de provoquer une panne. Veillez construire un auvent et surelevez la PAC autant que nécessaire pour éviter que la neige obstrue l'entrée et la sortie d'air.

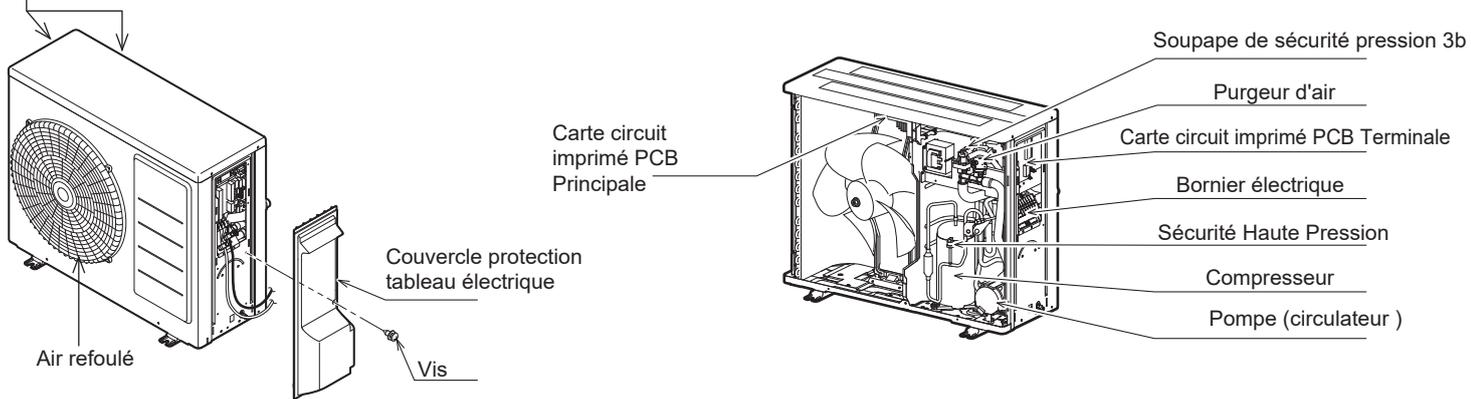
# 3. Installation

## 3.3 Composants principaux

La pompe à chaleur comporte des composants de sécurité et un circulateur interne (Pompe1) pour une installation simple et rapide

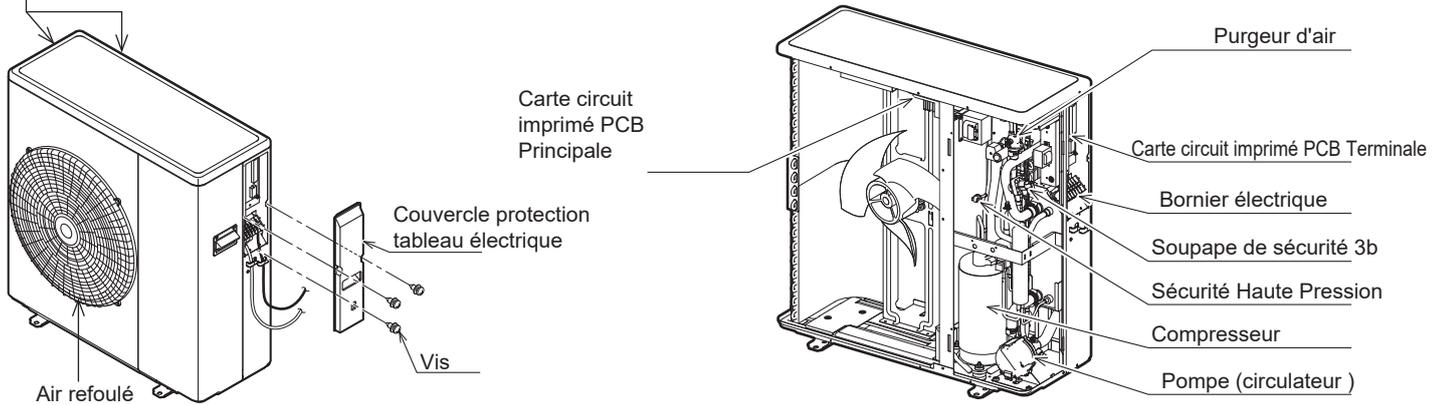
### HPID6R32

L'air aspiré est localisé sur le côté gauche ou à l'arrière de la PAC



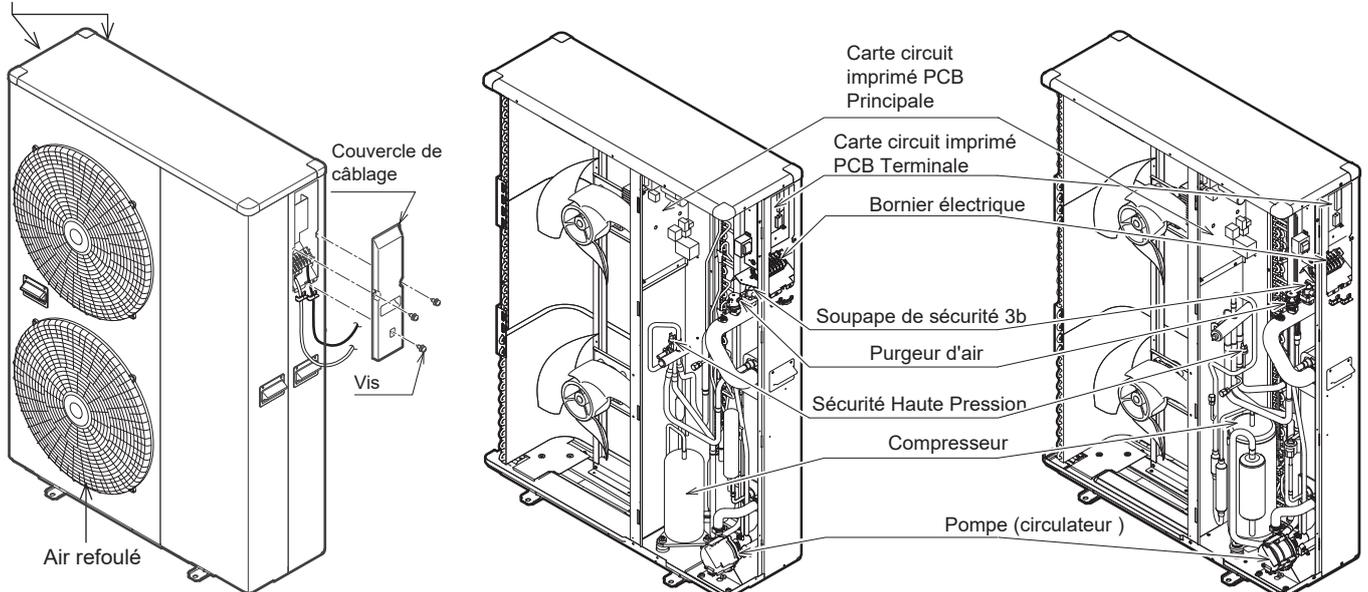
### HPID10R32

L'air aspiré est localisé sur le côté gauche ou à l'arrière de la PAC



### HPID13R32 HPID17R32

L'air aspiré est localisé sur le côté gauche ou à l'arrière de la PAC



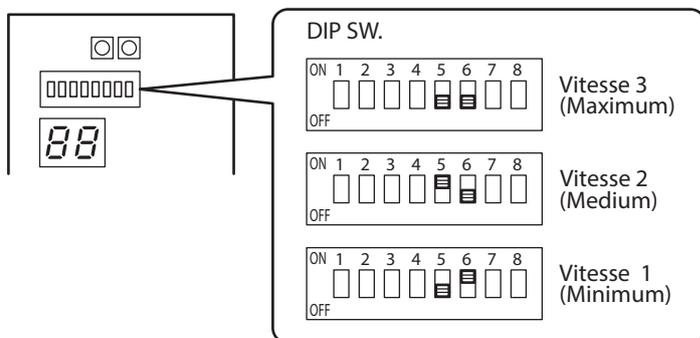
# 3. Installation

## 3.4 Réglage des débits hydrauliques disponibles en sortie PAC

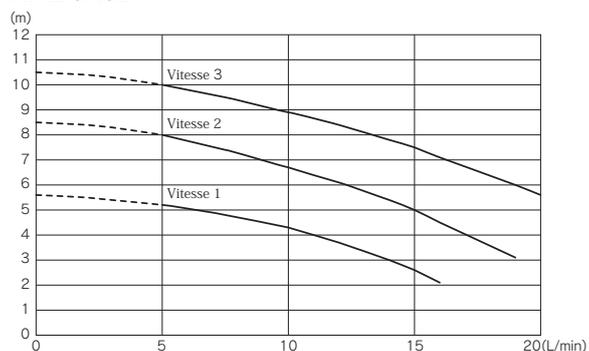
Le circulateur de la PAC a 3 vitesses.

La valeur par défaut est réglée sur vitesse 3.

Sélectionnez dip switch 5 et 6 du DIP SW. sur le bornier de la carte PCB terminale pour changer le réglage.



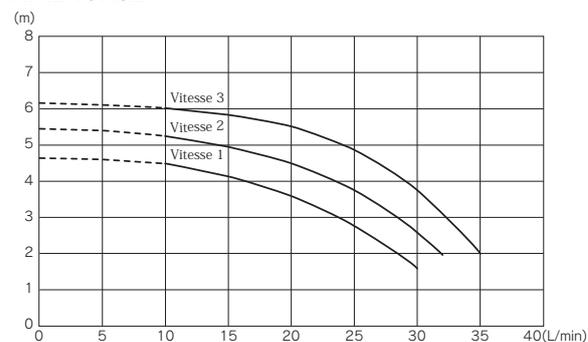
**HPID6R32**



**ATTENTION**

La vitesse de pompe ne doit pas être inférieure à 5 l/mn. Un débit hydraulique insuffisant peut endommager la pompe.

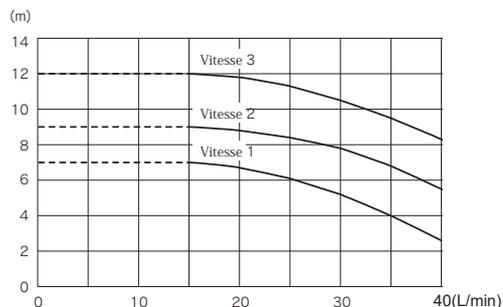
**HPID10R32**



**ATTENTION**

La vitesse de pompe ne doit pas être inférieure à 10 l/mn. Un débit hydraulique insuffisant peut endommager la pompe.

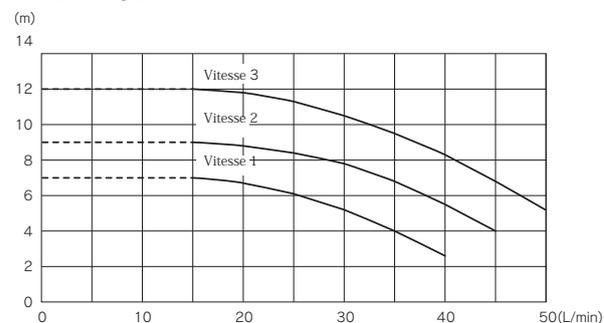
**HPID13R32**



**AVERTISSEMENT**

La vitesse de pompe ne doit pas être inférieure à 15 l/mn. Un débit hydraulique insuffisant peut endommager la pompe.

**HPID17R32**

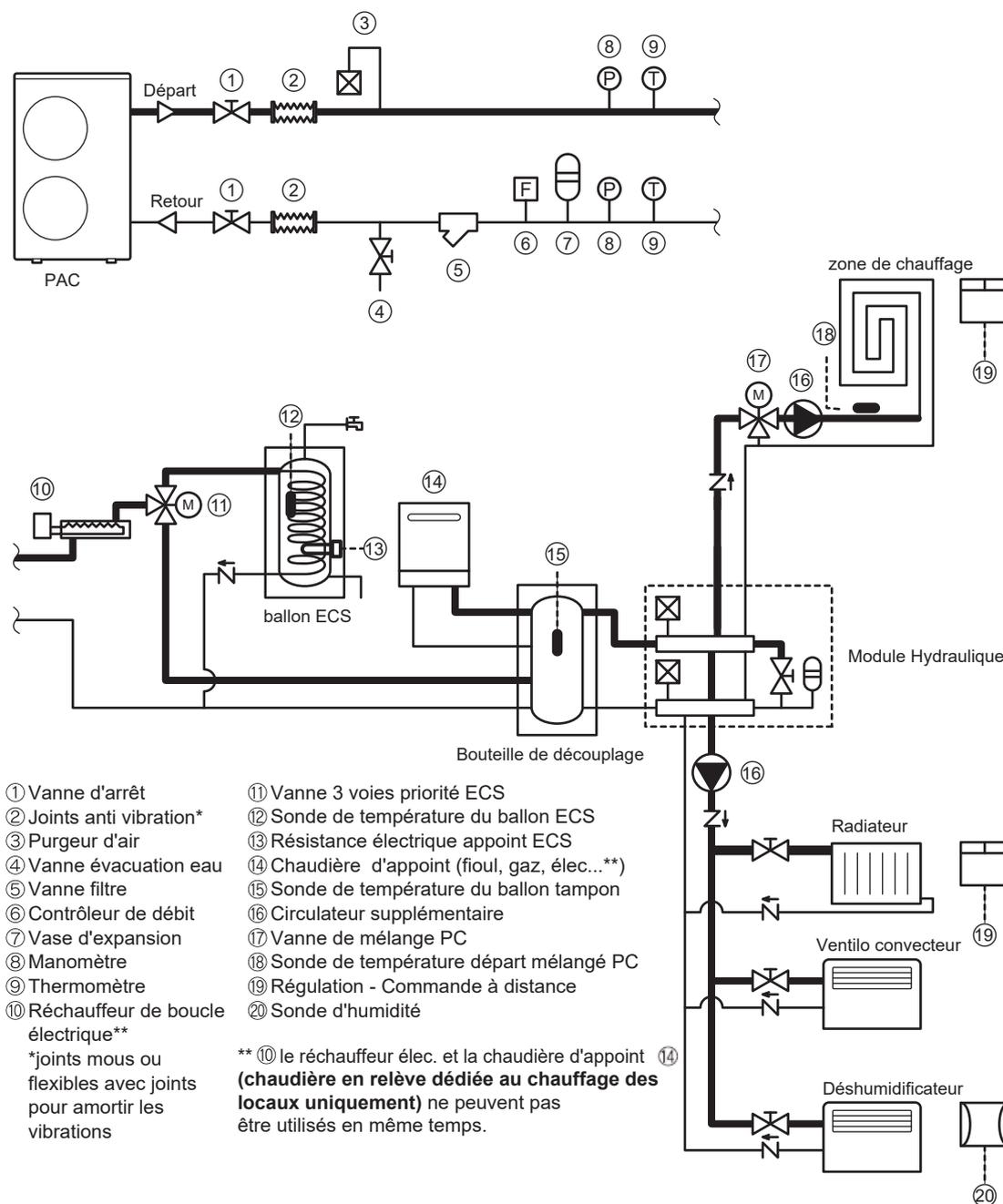


**AVERTISSEMENT**

La vitesse de pompe ne doit pas être inférieure à 15 l/mn. Un débit hydraulique insuffisant peut endommager la pompe.

# 3. Installation

## 3.5 Raccordements hydrauliques



**ATTENTION**

- Le volume d'eau du circuit de chauffage + ECS ne doit pas être inférieur à 30 litres.
- Si le volume d'eau dans le circuit est supérieur à 160 litres, utilisez une bouteille de mélange avec des circulateurs supplémentaires.

**N'utilisez pas la pompe à chaleur pour chauffer/refroidir directement les eaux de process industriel, de piscine ou sanitaire. Installez un échangeur de chaleur à plaque pour tous ces cas.**

### 3. Installation

#### Raccordements hydrauliques

Les raccordements hydrauliques de la pompe à chaleur (voir schéma 1) doivent être réalisés à l'aide de tous les matériels nécessaires et permettant de garantir l'étanchéité des raccords filetés. Le schéma type du circuit hydraulique montre des applications dans le domaine de la climatisation.

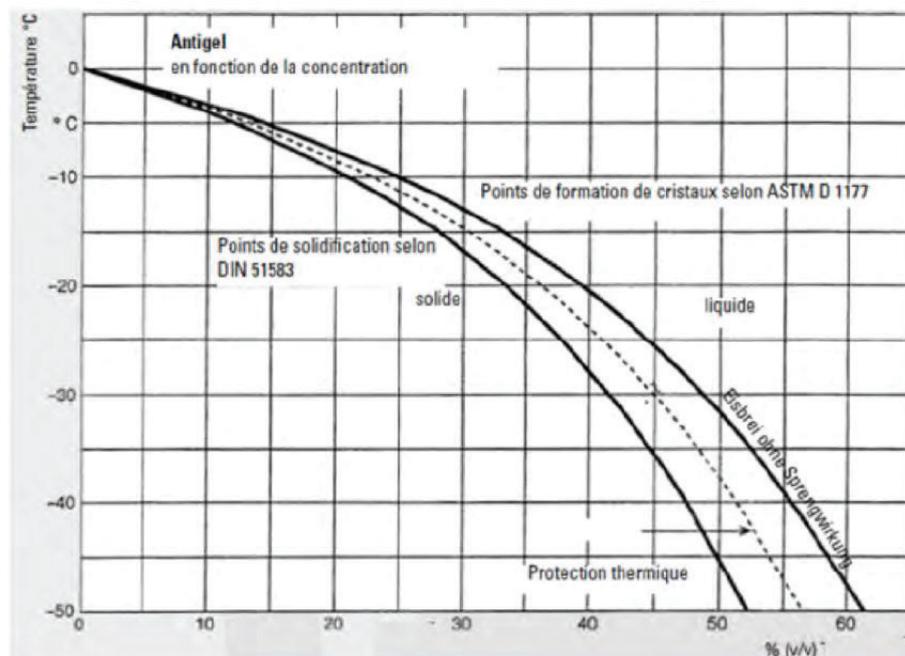
Le circuit hydraulique doit être monté conformément aux recommandations ci-dessous :

1. Il est conseillé de poser des vannes d'arrêt permettant d'isoler hydrauliquement les composants les plus importants du circuit. Ces vannes, qu'elles soient à bille, ou à papillon, doivent être dimensionnées pour permettre la perte de charge la plus faible possible en position d'ouverture.
2. Le circuit doit avoir une vanne de vidange à ses points les plus bas.
3. Les purgeurs d'air doivent être posés dans les points les plus hauts du circuit.
4. Les manomètres et les raccords de pression doivent être installés à l'aspiration et au refoulement de la pompe.
5. Toute la tuyauterie doit être correctement isolée et fixée.
6. La présence de particules solides dans l'eau peut obstruer la tuyauterie ou le condenseur. Par conséquent, protégez la PAC à l'aide d'un filtre magnétique et d'un filtre à tamis. Le filtre à tamis doit avoir une maille d'environ 400/500 $\mu$  (microns)
7. Une fois l'installation hydraulique terminée, rincez, nettoyez et traitez l'ensemble du circuit, en accordant une attention particulière à l'état des filtres tamis et magnétique.
8. Dans les cas où l'eau doit être refroidie à des températures inférieures à 5°C, ou si l'appareil est installé dans des zones soumises à des températures inférieures à 0°C, il est essentiel de mélanger de l'eau avec une quantité adéquate de monopropylène glycol avec inhibiteurs.
9. En cas de nouvelle installation ou de vidange du circuit, nettoyez le circuit de manière préventive. Afin de garantir le bon fonctionnement du produit, après chaque opération de nettoyage, de changement de l'eau ou de l'addition de glycol, vérifiez que le liquide est limpide, sans impuretés visibles et que la dureté de l'eau est inférieure à 20 °F.

#### Exemple de concentration d'antigel Monopropylène Glycol avec inhibiteurs pour circuit de chauffage (à contrôler au réfractomètre)

Concentration (% en volume)	15	20	25	30	35	40	45	50	55	60
Point de congélation en °C+/-2°	-5	-7	-10	-13	-17	-22	-27	-32	-39	-45
Réf. Norme : AFNOR NF T78-102/ASTM D1177										

Les valeurs de température sont indicatives. Toujours se référer aux températures indiquées pour le produit spécifique utilisé.



## 3. Installation

### Raccordement au circuit hydraulique

- Les raccordements hydrauliques doivent être effectués conformément au schéma du manuel de l'appareil.

#### AVERTISSEMENT

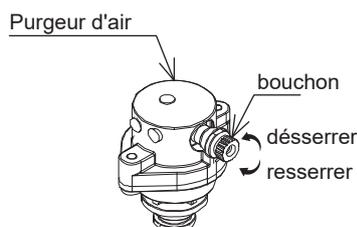
- Veillez à ne pas déformer la tuyauterie de l'appareil en exerçant une force excessive lors du serrage des raccords. La déformation de la tuyauterie peut entraîner un dysfonctionnement de l'appareil. Si de l'air, de l'humidité ou de la poussière entrent dans le circuit, des problèmes peuvent survenir. Par conséquent, tenez toujours compte des points suivants lors du raccordement du circuit hydraulique.
- Utilisez uniquement des tuyaux propres.
- Tenez l'extrémité du tuyau vers le bas en nettoyant les bavures.
- Protégez l'extrémité du tuyau lors de son passage à travers un mur afin d'éviter toute pénétration de saleté.
- Utilisez une bonne solution d'étanchéité sur le filetage des raccords. Le produit d'étanchéité doit pouvoir résister aux pressions et aux températures du circuit.
- Lorsque vous utilisez une tuyauterie métallique et en laiton, veillez à isoler les deux matériaux afin d'éviter la corrosion galvanique.
- Le laiton étant un matériau souple, utilisez un outillage approprié pour les raccords au circuit. Un outillage inapproprié peut endommager les tuyaux.
- La PAC monobloc ne peut être utilisée qu'avec un circuit à vase d'expansion fermé. L'application dans un circuit avec vase ouvert peut entraîner une corrosion excessive des tuyauteries et raccords.

Avant de poursuivre l'installation de la PAC vérifiez les points suivants :

- La pression d'eau maximale est de 3 bars.
- Assurez-vous de prévoir une **évacuation adéquate pour la soupape de sécurité** afin d'éviter que de l'eau n'entre en contact avec des pièces électriques.
- Des **purgeurs doivent être posés à tous les points hauts du circuit**. Ils doivent être situés à des points facilement accessibles pour l'entretien. Un purgeur d'air automatique est fourni à l'intérieur de l'appareil. Vérifiez que ce purgeur d'air ne soit pas trop serré afin de permettre la purge du circuit.
- Veillez à ce que les composants installés dans la tuyauterie du circuit puissent résister à la pression de l'eau.
- **N'utilisez jamais de pièces revêtues de zinc dans le circuit d'eau**. Une corrosion excessive de ces pièces peut survenir car la tuyauterie hydraulique interne à la PAC est en cuivre.

### Remplissage en eau de l'installation

- 1) Remplissez en eau ou en glycol mélangé (max. à 30%) l'installation de chauffage.
- 2) Desserrez le bouchon du purgeur d'air automatique pour évacuer l'air de l'installation. Il n'est pas nécessaire de retirer le bouchon. Faites très attention à ne pas le perdre.
- 3) Une fois la pompe à chaleur purgée, contrôlez la purge des circuits de chauffage puis remplissez en eau ou en glycol jusqu'à la pression désirée.
- 4) Une fois que l'installation est totalement purgée, resserrez le bouchon du purgeur automatique.



## 3. Installation

### NOTICE

- Lors du remplissage, il peut ne pas être possible de retirer tout l'air du circuit. L'air restant sera éliminé par les purgeurs d'air automatiques ou dégazeurs pendant les premières heures de fonctionnement de l'installation. Un remplissage additionnel d'eau ou de glycol peut être nécessaire par la suite.
- La pression de l'eau indiquée sur le manomètre varie en fonction de la température de l'eau (plus la température de l'eau est élevée plus la pression sera élevée). La pression de l'eau doit rester minimum supérieure de 0,3 bar à la pression de gonflage du vase d'expansion.
- L'appareil peut éliminer un excès d'eau par la soupape de sécurité 3 bars.
- La qualité de l'eau doit être conforme à la directive EN 98/83 CE.

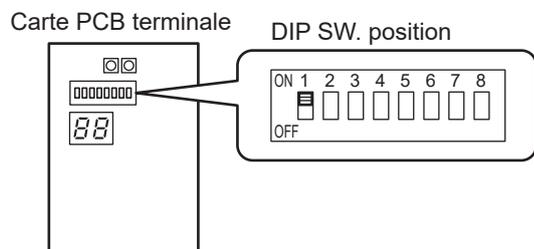
### Paramétrage rafraîchissement (Cooling activé) Isolation de la tuyauterie obligatoire

Tout le circuit hydraulique, y compris toute la tuyauterie, les accessoires hydraulique et la bouteille de découplage doivent être isolée pour éviter la condensation pendant le fonctionnement en mode COOLING et aussi réduire les déperditions en refroidissement et en chauffage et également protéger les tuyaux extérieurs contre le gel.

Si la température de l'air ambiante est supérieure à 30°C et l'humidité ambiante supérieure à 80%, l'épaisseur de l'isolant doit être d'au moins 20 mm afin d'éviter toute condensation sur la surface de l'isolant.

### Paramétrage de la fonction antigel

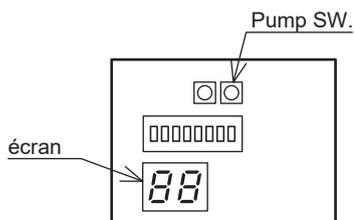
Si l'installation est glycolée en monopropylène glycol avec un dosage pouvant résister au température les plus froides, l'activation de la fonction antigel de la PAC n'est pas nécessaire. Pour désactiver la fonction antigel, accédez au bornier de la carte circuit imprimé et réglez le "Dip SW1" sur OFF. Retirez le couvercle du tableau de connexion pour accéder au bornier du circuit imprimé. Le réglage d'usine par défaut de "Dip SW1" est ON, la fonction antigel est donc par défaut activée.



### Remplissage et purge de l'air du circuit hydraulique

Lorsqu'on enclenche le bouton Pump SW de la carte électronique PCB terminale, la pompe se met en marche pour faire circuler l'eau dans l'installation. Chaque voyant lumineux sur le côté droit de la carte électronique PCB terminale s'allume pendant le fonctionnement de la pompe.

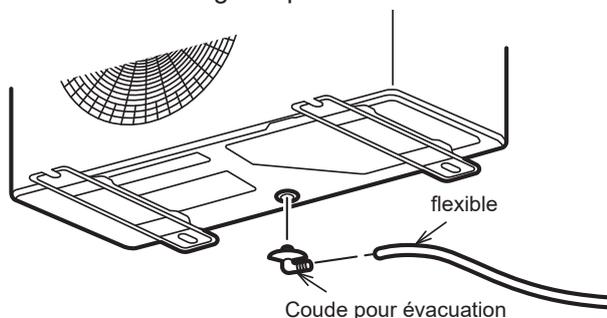
La pompe s'arrête automatiquement après 10 minutes de fonctionnement. Si l'air n'a pas pu être évacué de cette manière dans l'installation, appuyez à nouveau sur Pump SW. Si vous souhaitez arrêter la pompe avant qu'elle ne s'arrête automatiquement, appuyez à nouveau sur Pump SW.



## 3. Installation

### Fixation du coude pour évacuation

- Si vous utilisez le coude d'évacuation, fixez-le comme indiqué.
- Ne montez pas le coude dans les zones froides où la température de l'air tombe en dessous de zéro en permanence. L'eau gelée peut causer une obstruction du ventilateur par prise en glace.



### 3.6 Raccordements électriques

**Tous les raccordements électriques effectués sur site relèvent de la seule responsabilité de l'installateur.**



**Un choc électrique peut provoquer des blessures graves, voire mortelles.  
Les connexions électriques doivent être effectuées seulement par du personnel qualifié.**



- Tous les câbles et les composants hydrauliques et électriques doivent être installés par un technicien agréé et se conformer à toutes les normes en vigueur.
- Assurez-vous que le réseau d'alimentation électrique est conforme aux normes de sécurité en vigueur.
- Le câblage électrique doit être effectué conformément au schéma de câblage fourni avec l'appareil et aux instructions fournies dans ce manuel.
- Coupez l'alimentation électrique avant d'effectuer tout raccordement ou toute intervention sur la Pompe à chaleur.
- Assurez-vous qu'une mise à la terre soit conforme.
- Veillez à utiliser un circuit électrique dédié. Ne jamais partager l'alimentation électrique avec un autre appareil.
- Vérifiez que la tension et la fréquence du réseau électrique sont celles requises.
- Assurez-vous que l'impédance du câble d'alimentation est conforme à la puissance d'absorption électrique de la PAC spécifiée sur sa plaque signalétique.
- Il est nécessaire d'installer un disjoncteur deux pôles dédié conformément à la réglementation en vigueur.
- Les dispositifs de coupures d'urgence de l'alimentation électrique doivent permettre une coupure conformément aux conditions de protection contre les surtensions classe III.
- Assurez-vous d'installer un Disjoncteur différentiel (30 mA) contre les fuites à la terre. Ce dispositif offre une protection du matériel et des personnes.
- Assurez-vous de poser un fil de mise à la terre. Ne mettez pas l'appareil à la terre en le connectant à une conduite d'alimentation, à un absorbeur de tension ou à un bloc de mise à la terre de la ligne téléphonique. Une mise à la terre mal faite peut provoquer un choc électrique.
- Ne changez pas l'appareil en retirant les dispositifs de sécurité ou en contournant les sécurités de protection électrique.



- Branchez correctement le câble de raccordement de la puissance pour éviter d'endommager les composants électriques.
- Le remplacement du câble de puissance doit donc être effectué que par le service technique afin d'éviter tout dommage et tout danger.
- Pour le câblage, utilisez des câbles spécifiques et connectez-les fermement aux bornes.

## 3. Installation

### ATTENTION

#### HPID6IR32GRFR

- La PAC monobloc est conforme à la norme EN61000-3-3 qui a trait aux limitations des variations de tension, des fluctuations de tension dans les réseaux publics d'alimentation basse tension, pour les matériels ayant un courant assigné inférieur ou égal 16 A par phase et non soumis à un raccordement conditionnel.
- La PAC monobloc est conforme à la norme EN61000-3-2 qui a trait aux compatibilité électromagnétique (CEM) -Partie 3-2 : Limites pour les émissions de courant harmonique (courant appelé par les appareils inférieur ou égal à 16 A par phase) -

#### HPID10IR32GRFR, HPID13IR32GRFR, HPID17IR32GRFR

- La PAC monobloc est conforme à la norme EN61000-3-11 qui a trait à la Compatibilité électromagnétique (CEM) -Partie 3-11: limites - Limitation des variations de tension, des fluctuations de tension dans les réseaux publics d'alimentation basse tension - Équipements ayant un courant assigné =75 A et soumis à un raccordement conditionnel.
- La PAC monobloc est conforme à la norme EN61000-3-12 qui a trait à la Compatibilité électromagnétique (CEM) -Partie 3-12 : limites pour les courants harmoniques produits par les appareils connectés aux réseaux publics basse tension ayant un courant appelé > 16 A et < ou = 75 A par phase.
- L'impédance système maximale admissible ( $Z_{max}$ ) du monobloc est de 0,354  $\Omega$  (HPID10IR32GRFR, HPID13IR32GRFR) , 0,306  $\Omega$  (HPID17IR32GRFR). La PAC monobloc doit être connectée à un réseau d'alimentation électrique publique d'impédance système de 0,354  $\Omega$  (HPID10IR32GRFR, HPID13IR32GRFR), 0,306  $\Omega$  (HPID17IR32GRFR).

Le retrait du couvercle du bornier de câblage donnera accès au bornier d'alimentation électrique de la pompe à chaleur et à la carte PCB terminale pour la connexion des contacts externes et des sondes.

### AVERTISSEMENT

- La tension nominale de ce produit est de 230 V A.C. 50 Hz.
- Avant de mettre sous tension, vérifiez que la tension délivrée se situe dans la plage de 207V à 253V.
- Utilisez toujours un circuit électrique du tableau dédié et protégé pour alimenter la pompe à chaleur air/eau.
- Utilisez un disjoncteur adapté à la puissance de la pompe à chaleur air/eau (Installer conformément aux normes en vigueur).
- Effectuez les travaux de câblage conformément aux normes en vigueur.
- Installez un disjoncteur différentiel 30mA dédié conformément aux normes en vigueur.
- Le disjoncteur doit être installé dans le tableau électrique principal de la maison. Utilisez toujours un disjoncteur deux pôles (courbe C) adapté à la puissance de la pompe à chaleur et qui possède une distance d'isolement d'au moins 3 mm entre les contacts de chaque pôle.
- Interdiction de raccorder la pompe à chaleur à un coffret de chantier.

### ATTENTION

- La puissance d'alimentation électrique délivrée doit correspondre à la somme du courant alimentant la pompe à chaleur air/eau et du courant des autres appareils électriques. Si la puissance contractuelle actuelle est insuffisante, augmentez la.
- Si la tension d'alimentation électrique est trop basse et que la pompe à chaleur air/eau ne démarre pas ou fait des courts-cycles, contactez la compagnie d'électricité pour augmenter la puissance électrique délivrée.

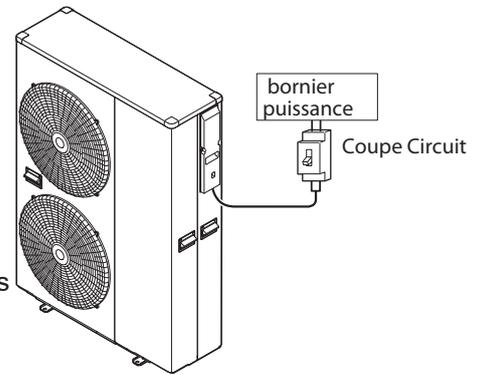
# 3. Installation

Assurez-vous d'utiliser un circuit d'alimentation électrique dédié avec un disjoncteur deux pôle dédié. En respectant les instructions du tableau suivant, utilisez des câbles dont le diamètre des fils est égal ou supérieur à celui indiqué dans le tableau ci-dessous.

Le câble d'alimentation et le disjoncteur doivent être approuvés conformément à la norme EN.

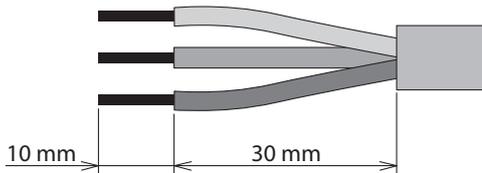
Le câble d'alimentation doit être approuvé conformément à la norme IEC60245 IEC57 (H05RN-F).

Modèle	Câble alimentation élec (mm <sup>2</sup> )	Courbe disjoncteur	capacité (A) du disjoncteur
HPID6IR32GRFR	2.5	C	16
HPID10IR32GRFR	4.0	C	20
HPID13IR32GRFR HPID17IR32GRFR	6	C	32

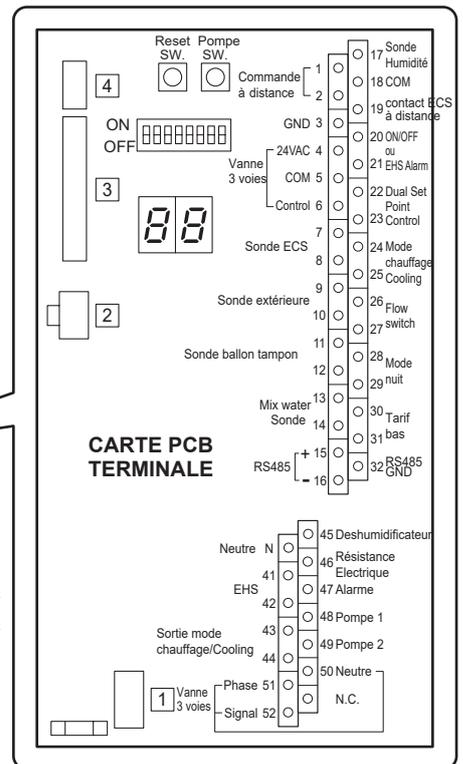
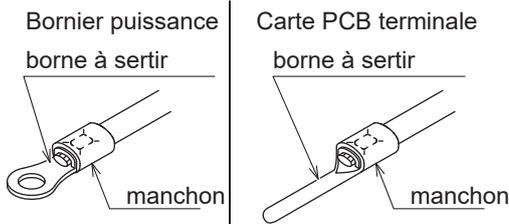
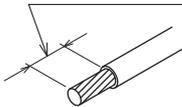


Dénudez les extrémités des câbles de raccordement conformément aux dimensions du schéma. Utilisez des bornes à sertir avec des manchons isolants comme illustré dans le schéma ci-dessous pour connecter les fils au bornier ou à la carte PCB terminale. Les conducteurs toronnés ne doivent pas être soudés.

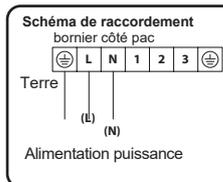
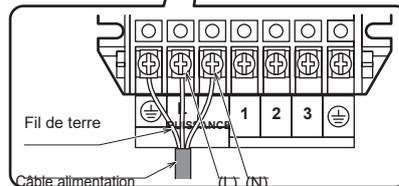
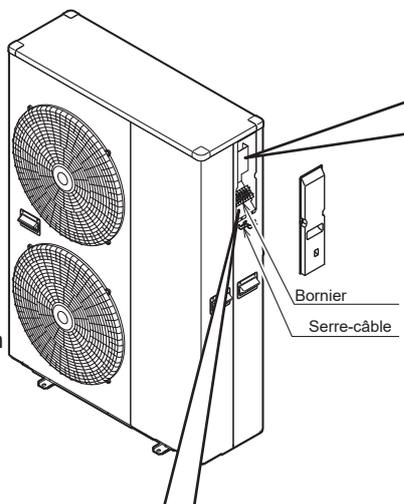
- Utilisez un disjoncteur avec un espace de 3 mm entre les contacts.



fil torsadé : 10mm



- Veillez à insérer complètement les brins des câbles dans la bonne position du bornier.
- Un câblage défectueux peut entraîner non seulement un fonctionnement anormal mais également des dommages à la carte de circuit imprimé.
- Serrez suffisamment chaque vis
- Pour vérifier l'insertion complète, tirez le câble légèrement



Emboutir le bout du fil pour la connexion. Ne soudez pas le fil, ou cela pourrait causer un incendie.

## ⚠ AVERTISSEMENT

Le dénudage du câble de raccordement doit être de **10 mm**.

S'il est plus court, un contact défectueux peut se produire.

S'il est plus long, un court-circuit peut se produire.

Un câblage du «neutre (N)» défectueux peut entraîner une panne.

## 3. Installation

### ATTENTION

- Avant de commencer le travail, vérifiez que l'alimentation électrique est coupée pour le contrôleur et la PAC.
- Faites correspondre les numéros de bornier et les couleurs du câble de connexion avec ceux de la PAC monobloc extérieure. Un câblage erroné peut provoquer des dommages sur les accessoires électriques.
- Vissez et connectez fermement les câbles de connexion au bornier. Une mauvaise installation peut provoquer un incendie.
- Fixez toujours le revêtement extérieur du câble de connexion avec le serre-câble (Si la protection plastique du câble est frottée, un court-circuit peut se produire).
- Connectez toujours le fil de terre.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fournisseur, son agent de service ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter tout danger.
- Raccordez correctement le fil de terre du câble d'alimentation.

Couple de serrage	
M4 vis	1.2 à 1.8 N·m (12 à 18 kgf·cm)
M5 vis	2.0 à 3.0 N·m (20 à 30 kgf·cm)

### ATTENTION

Utilisez des bornes à sertir et serrez les vis des bornes aux couples de serrage spécifiés, sinon une surchauffe anormale pourrait se produire et provoquer des dommages importants à l'intérieur de l'unité.

### AVERTISSEMENT

Lors de la connexion du câble d'alimentation, assurez-vous que les fils phase et neutre du câble d'alimentation ne soient pas inversés sur le bornier.

## 4. Commande à distance filaire

### 4.1 Installation de la commande à distance

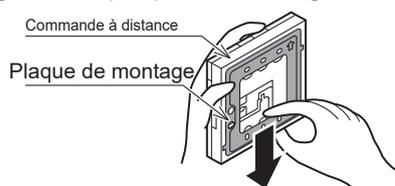
- La connexion entre le bornier de la PAC et la commande à distance est en basse tension, il n'est pas nécessaire d'être électricien, mais respectez les normes techniques pour l'équipement électrique lors de la réalisation de cette installation.
- Coupez l'alimentation électrique principale de la PAC avant de connecter le câble de la commande à distance murale.

#### Notes pour l'installation de la commande à distance murale

- N'installez pas la commande à distance dans des lieux humides comme dans une salle de bain. La commande à distance n'est pas étanche.
- Gardez une distance de 1 cm ou plus entre le mur environnant et une autre commande à distance afin que le couvercle de la commande à distance ne puisse toucher un quelconque obstacle lorsqu'elle est complètement ouverte.
- Ne jamais installer au-dessus d'une cuisinière ou d'un brûleur à gaz ou de tout autre appareil de combustion. Cela pourrait entraîner une panne électrique et une déformation du boîtier extérieur.
- N'installez pas la commande à distance dans un endroit à proximité d'un d'un cuiseur à riz, d'une mijoteuse d'un robinet ou similaire à causes des projections d'eau ou de vapeur.
- N'installez pas la commande à distance dans un endroit exposé à la lumière directe du soleil.
- Installez la commande à distance dans la position où elle peut détecter correctement la température de l'air ambiant sans aucun impact de la chaleur par des radiateurs ou un interrupteur d'éclairage avec fonction réostat.
- Gardez-la hors de la portée des enfants.
- Ne pas installer la commande à distance dans un endroit où des produits chimiques industriels sont utilisés (ammoniac, soufre, chlore, composés d'éthylène, acides, etc.)
- Installez le câble de la commande à distance à un endroit sans aucune source de chaleur.
- N'endommagez pas le câble de la commande à distance et n'utilisez pas de goulotte pour éviter de l'endommager lorsqu'elle est encastrée.

#### 4.1.1 Montage de la platine de commande à distance

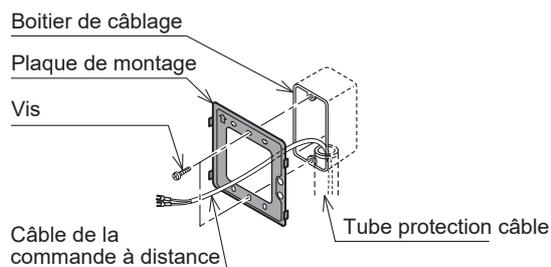
1. Faites glisser la plaque de montage vers le bas pour la retirer de la commande à distance.



2. Fixer la plaque de montage au mur

##### Lorsque le câblage est encastré

- ① Avant de commencer l'installation de la commande à distance, passez le tube de protection du câblage à l'intérieur du mur et installez le boîtier de câblage.



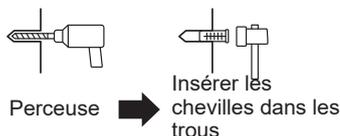
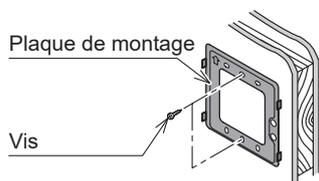
- ② Tirez sur le câble de la commande à distance, en le passant dans le tube de protection du câble et dans le trou de la plaque de montage.
- ③ Alignez la plaque de montage avec les trous pour les vis de montage du boîtier de câblage (M4 x L35, 2 vis) et fixez-la avec ces vis. Si vous serrez trop les vis, cela peut déformer ou casser la plaque de montage et rendre impossible l'installation de la commande à distance.

## 4. Commande à distance filaire

### Lorsque le câblage est apparent

Fixez la plaque de montage solidement au mur avec les vis fournies (L35, 2 vis).

• Si vous serrez trop les vis, cela peut déformer ou casser le bord du trou de la plaque de montage.



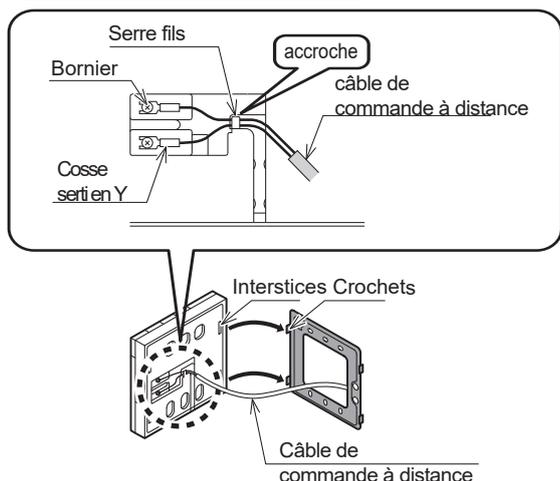
Dimension	
diamètre	longueur
6mm	30mm

\*Utilisez les chevilles livrées si la plaque de montage est fixée sur des carreaux, du béton ou à un mur de mortier.

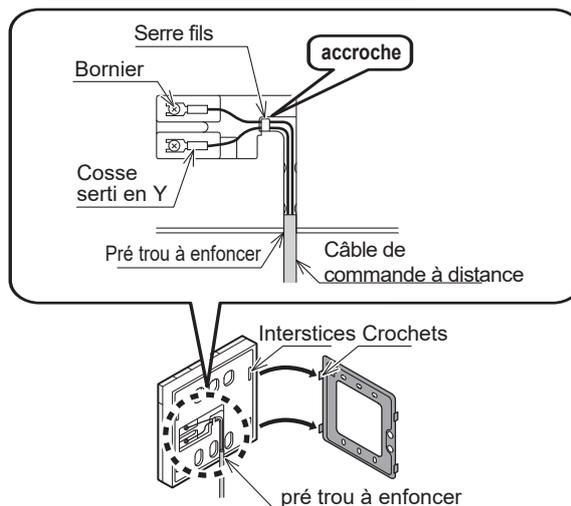
3. Connectez le câble de la commande à distance.

- ① Installez la cosse en Y à l'extrémité du câble de la commande à distance.
  - Le câble de la commande à distance n'est pas polarisé, donc il est sans + ou -.
- ② Connectez fermement la cosse en Y à la borne de la commande à distance et accrochez le câble de la commande à distance au serre-fils.

### Lorsque le câblage est encastré



### Lorsque le câblage est apparent



- Attention de ne pas endommager la carte électronique de la commande à distance lors de son installation en exerçant une pression trop élevée sur le boîtier.
- N'utilisez jamais de tournevis électrique. Cela peut endommager les vis et provoquer une casse du boîtier.

### N'utilisez jamais de tournevis électrique

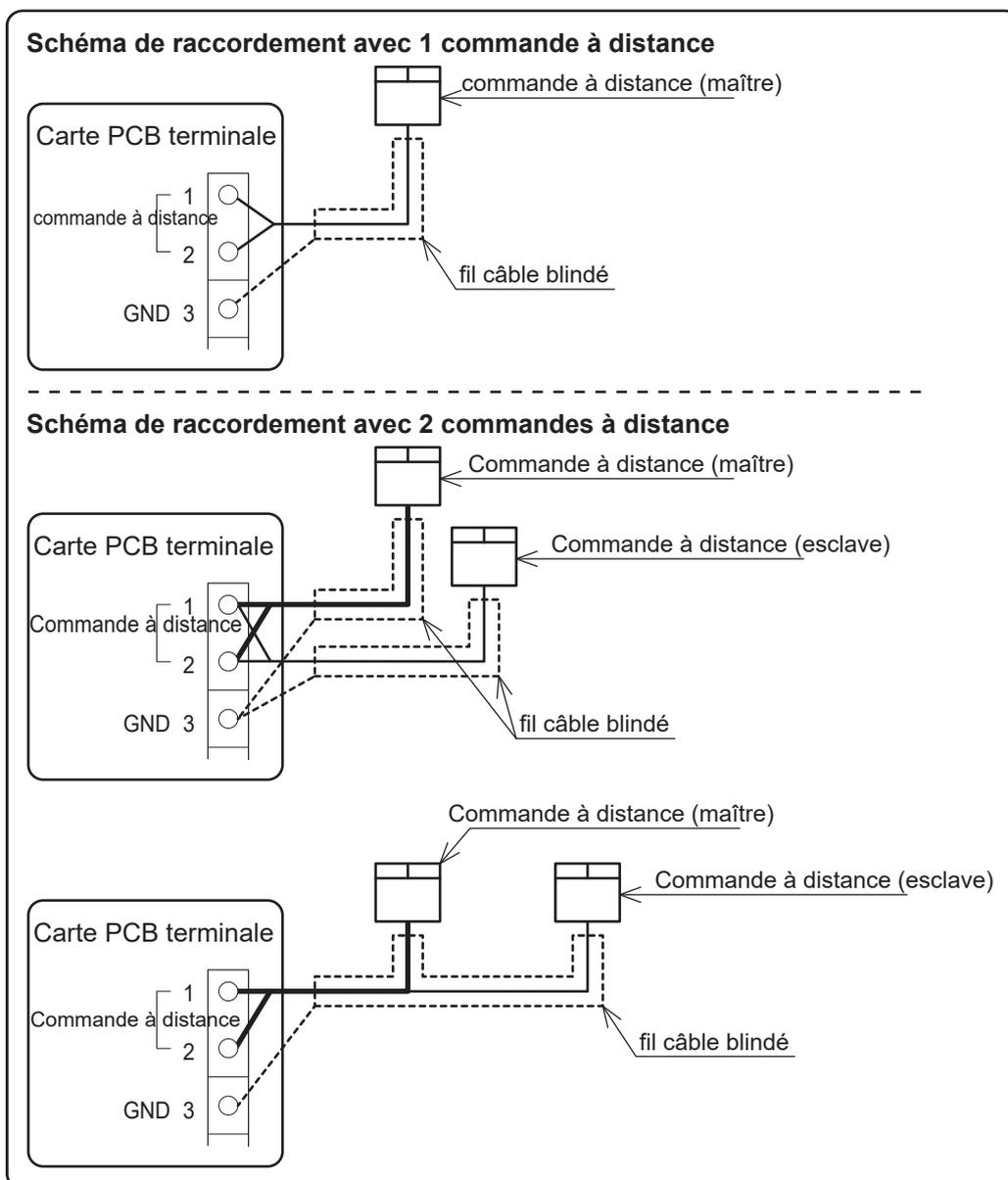


4. Installez la commande à distance. Fixez la commande à distance au panneau de montage en la faisant glisser de haut en bas avec les 4 espaces à l'arrière de la commande à distance ajustés au crochet du panneau de montage.
5. Après avoir installé la commande à distance, vérifiez les conditions de fixation. Si le panneau de montage n'est pas stable, serrez davantage les vis.

## 4. Commande à distance filaire

### 4.1.2 Raccordement au bornier PAC

1. Coupez l'alimentation secteur de la PAC de la source d'alimentation.  
Ne connectez pas le câble de la commande à distance lorsque l'appareil est sous tension.
2. Retirez le couvercle du bornier de câblage.
3. Connectez le câble de la commande à distance à la carte PCB terminale, n°1-2 (commande à distance). Veillez à ne pas laisser votre tournevis, etc. toucher les autres composants électroniques. N'utilisez pas de visseuse électrique. Cela peut endommager les trous de vis des bornes.
4. Si un câble blindé est utilisé, connectez la tresse métallique à la borne n°3 (GND) sur la carte PCB terminale.
5. Fixez solidement le câble de la commande à distance avec le serre fil.



- La longueur maximale du câble de la commande à distance est de 100m. Utilisez du fil blindé en cas de longueur de 30 m ou plus.
- Connectez la tresse du câble blindé à la borne n° 3 (GND) sur la carte PCB terminale.

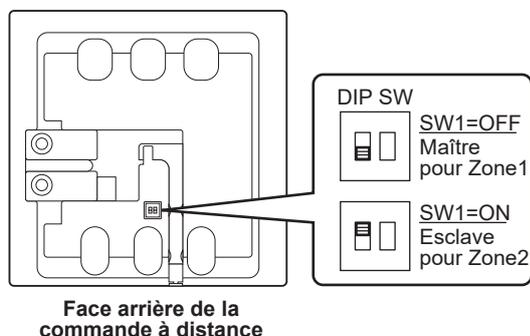
Distance	Diamètre (mm <sup>2</sup> )	Type câble
<= 30m	minimum 0.5	non blindé
30~100m	minimum 1.0	blindé

## 4. Commande à distance filaire

### 4.1.3 Réglage pour commandes à distance maître et esclave

2 commandes à distance peuvent être connectées : 1 commande à distance principale pour la zone 1 (maître) et 1 commande à distance secondaire pour la zone 2 (esclave)

Basculer le bouton Dip sur l'arrière.

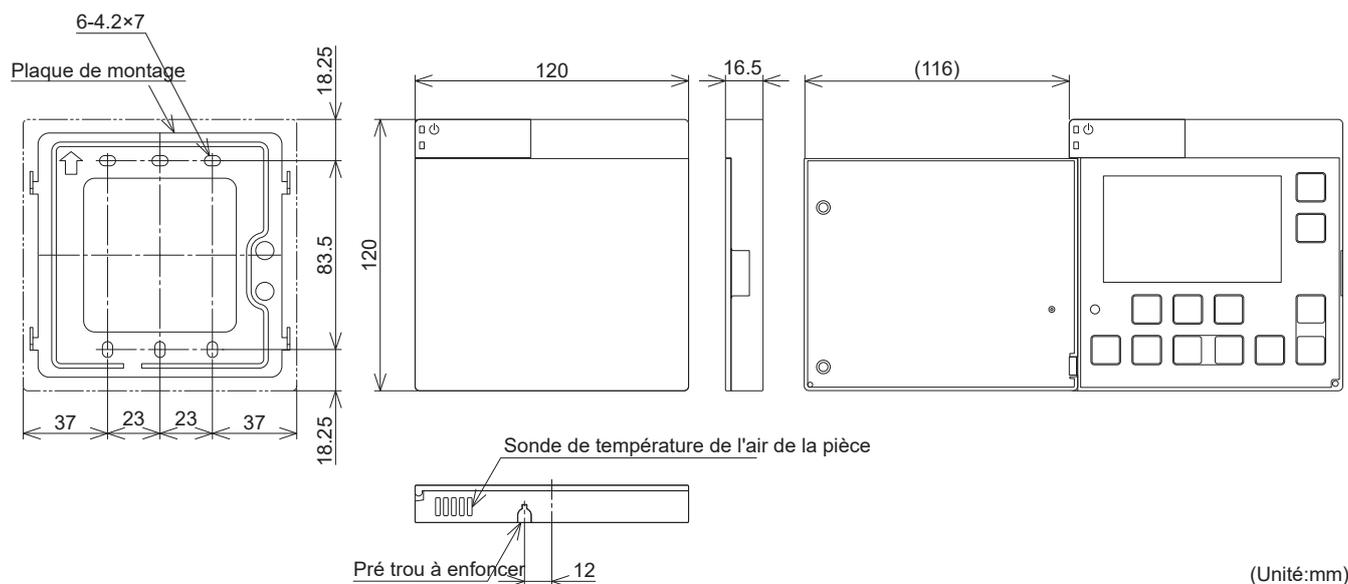


Remarque 1 : une erreur de communication se produira si 2 commandes à distance maîtres et 2 commandes à distance esclaves sont connectées.

Remarque 2 : les fonctions de la commande à distance esclave peuvent être utilisées lorsque la commande à distance maître n'est pas connectée.

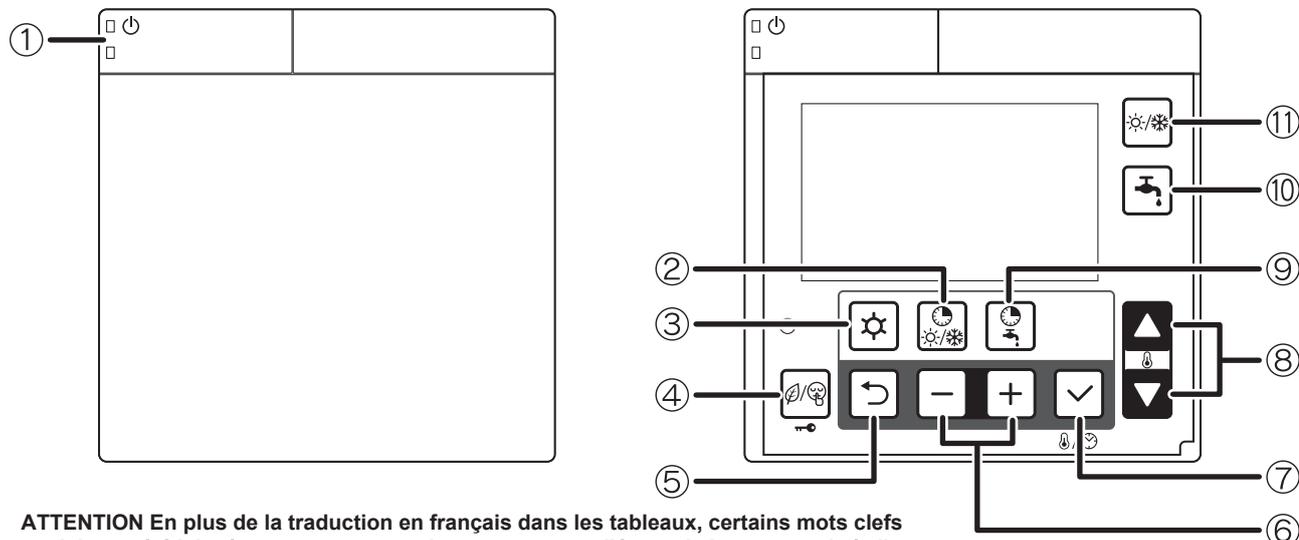
Cependant, le réglage des paramètres, ON/OFF de l'ECS, ou le réglage de l'heure ne peuvent pas être définis et modifiés par la commande à distance esclave.

### 4.1.4 Dimensions de la platine et de la commande à distance



# 4. Commande à distance filaire

## 4.2 Fonctionnalité des boutons

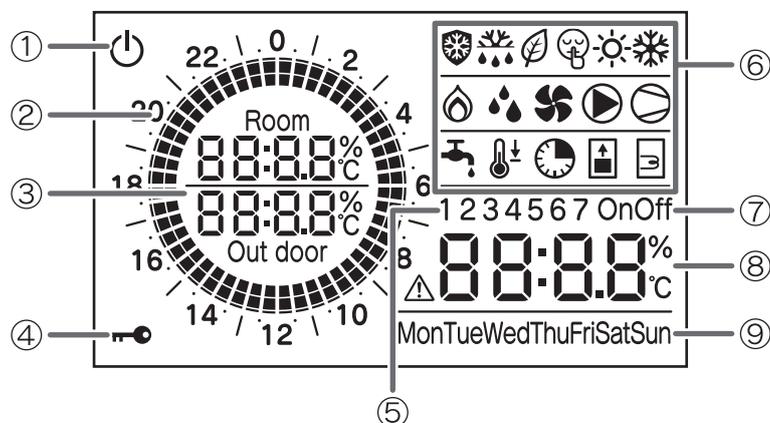


**ATTENTION** En plus de la traduction en français dans les tableaux, certains mots clefs anglais ont été laissés car vous pouvez les retrouver sur l'écran de la commande à distance

No.	Nom du bouton	Description
1	ON/OFF	Appuyez sur le bouton pendant 3 secondes pour allumer et éteindre la PAC. La LED du bouton ON/OFF s'allume en vert si la PAC est allumée . La LED du bouton ON/OFF clignote en rouge lorsqu'une alarme sur la pompe à chaleur se produit.
2	Timer / Horloge pour Chauffage/ Cooling	Appuyez sur le bouton Timer Chauffage/Cooling pour le ON/OFF des plages horaires pour le chauffage/cooling. Si les plages horaires, le jour et l'heure n'ont pas été réglées, il ne sera pas disponible et refusera cette opération. Appuyez sur le bouton Timer Chauffage/Cooling pendant 3 secondes pour activer/désactiver les plages horaires pour le Chauffage/Cooling de l'espace. Les plages horaires peuvent être programmées en sélectionnant chaque jour individuellement ou en groupes (7 jours, 5 jours ouvrables, 2 jours fériés) pour la température de consigne de la pièce en Confort ou Économie et sa durée respectivement. * La commande à distance esclave peut uniquement activer / désactiver les plages horaires mais ne peut pas régler l'heure car la fonction pression longue n'est pas disponible. L'heure ou la durée peut être réglée par la commande à distance maître.
3	Menu	Programmation: bouton dédié pour accéder au menu / paramètres. Appuyez sur le bouton Menu pendant 3 secondes pour définir les paramètres (niveau utilisateur).
4	Timer/Horloge pour Tarif bas/ Nuit (bouton verrouillé)	Appuyez sur le bouton Tarif bas/Nuit pour définir le mode de fonctionnement de la PAC. (heure creuse, tarif éco...) Tarif bas → Nuit → Tarif bas et Nuit → Mode OFF ↑ Appuyez sur le bouton Tarif bas/Nuit pendant 3 secondes pour verrouiller le bouton. Lorsque le verrouillage est actif, appuyez sur 3 secondes pour déverrouiller. Lorsque le verrouillage des touches est actif, il n'est possible d'éteindre la PAC que par le bouton ON/OFF.
5	Return/ Retour	Bouton de retour en mode de programmation des paramètres. Appuyez sur le bouton Retour pendant 3 secondes pour accéder au mode d'affichage de l'écran de la commande à distance.
6	-, +	Pour le paramétrage, sélectionnez et modifiez le chiffre à saisir. Appuyez simultanément sur les boutons Menu, -, + pendant 3 secondes pour définir les paramètres (niveau installateur). Pendant l'affichage de l'alarme, appuyez simultanément sur les boutons - et + de la commande à distance maître pendant 3 secondes pour réinitialiser l'affichage de l'alarme.
7	Set (confirm) Paramètre (confirmer)	Appuyez sur le bouton Paramètre (Set) : - Pendant la programmation pour enregistrer le réglage. - Changer l'affichage: Horloge → Valeur d'humidité (*) → Température de consigne de la pièce ↑ (*): La valeur d'humidité est affichée uniquement sur la commande à distance maître, lorsque le paramètre Par 5117 (Sonde d'humidité) est activé, si le paramètre est désactivé, la valeur d'humidité n'est pas affichée. Appuyez sur le bouton Set pendant 3 secondes pour régler l'heure actuelle (jour, heure, minutes). Le réglage de l'heure peut être défini uniquement par la commande à distance maître.
8	Up, Down +/-	Sélection de la température de consigne de la pièce. Même lorsque l'horloge est affichée, appuyez sur le bouton Up (+) ou Down (-) pour changer la température de consigne de l'air ambiant. Pour le réglage des paramètres, changez de numéro de paramètres.
9	Timer/Horloge pour ECS	Appuyez sur le bouton Timer (horloge) pour l'ECS pour sélectionner ON/OFF la fonction" plages horaires de l'ECS." Appuyez sur le bouton Timer pour l'ECS pendant 3 secondes pour régler les plages horaires de l'ECS. Si les plages horaires, le jour et l'horloge n'ont pas été réglés, il ne sera pas disponible et refusera cette opération.
10	ECS Eau Chaude Sanitaire	Production d'eau chaude sanitaire - Appuyez sur le bouton ECS : - Si Désactivation plage horaire ECS: ECS Confort → ECS Economie → ECS OFF (le bouton passe d'un mode à l'autre pour sélection) - Si Plage horaire ECS active: désactivée. - Appuyez sur le bouton (ECS) pendant 3 secondes: - Démarrez le mode ECS forcée pour chauffer le ballon d'ECS jusqu'à ce qu'il atteigne la température Boost. Appuyez à nouveau pendant 3 secondes pour sortir du mode ECS forcé. - En cas de «uniquement HP (PAC)» (sans résistance dans chauffe-eau), le ballon ECS est chauffé pour atteindre la consigne de T°de confort même en mode ECS forcé.
11	Mode	Sélection du mode de fonctionnement. - Désactivation de la plage horaire Chauffage /Cooling: Chauffage / Cooling désactivé → Chauffage → Cooling - Plage horaire de chauffage/cooling active: Chauffage → Cooling → Chauffage

# 4. Commande à distance filaire

## 4.3 Ecran d'affichage



### • Ecran rétroéclairé

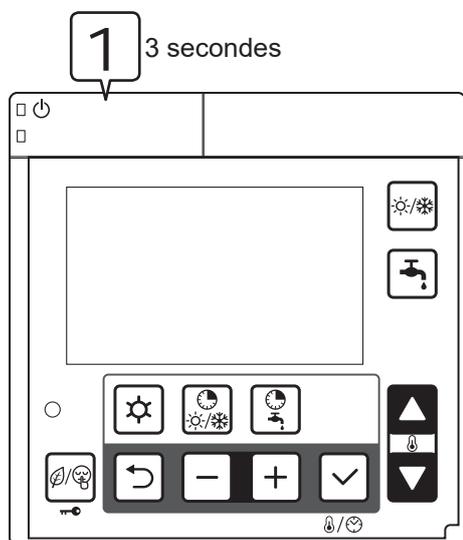
- Turn ON (Allumer) : le couvercle de la commande à distance est ouvert.
- Turn OFF (Éteindre) : le couvercle de la commande à distance est fermé.

Même si la porte est toujours ouverte, aucune action sur les boutons pendant 60 secondes.

No.	Icons	Description
1		L'appareil est sous tension, mais l'interrupteur ON / OFF est sur OFF (la PAC est arrêtée)
2		Sélectionnez ON/OFF sur l'agenda Confort/Économie du réglage de la plage horaire par le graphique circulaire. Un bloc est divisé de 1 heure à 4 blocs toutes les 15 minutes.
3		Room = température de l'air ambiant - Outdoor = température extérieure
4		Le verrouillage est actif
5	1 2 3	Affichage dans le réglage de la plage horaire
6		La protection antigel est en marche (active)
		Le cycle de dégivrage est en marche (actif)
		Le mode tarif bas est activé (heure creuse ou tarif éco)
		Le mode nuit est activé
		Le mode chauffage est activé Si clignotant: en mode Chauffage, le chauffage est arrêté pour priorité à la production d'ECS
		Le mode de refroidissement est activé Si clignotant: en mode refroidissement, le refroidissement est arrêté pour la production d'ECS
		La chaudière d'appoint ou le réchauffeur de boucle électrique est en marche (actif)
		Le Déshumidificateur est en marche (actif)
		Le Ventilateur de la PAC est en marche (actif)
		Le circulateur de la PAC est en marche (actif)
		Compresseur actif Si clignotant: retard sur marche compresseur
		La production d'eau chaude sanitaire du «mode Confort» est activée Si ce voyant clignote en mode ECS : la production d'ECS est arrêtée (priorité au chauffage ou au cooling)
		La production d'eau chaude sanitaire en «mode économie» est activée
		Le mode plages horaires pour l'ECS est activé, affiché avec l'icône ECS Confort ou Economie
7		Le mode ECS forcée est activé
		La résistance électrique du ballon ECS est activée
8		Affiche : l'icône d'alarme, le code d'erreur, l'horloge température de consigne de la pièce, valeur d'humidité et valeur des paramètres
9	MonTueWedThuFriSatSun	Jour de la semaine : Mon.= Lundi, Tue.=Mardi, Wed.=Mercredi, Thu.=Jeudi, Fri.=Vendredi, Sat.=Samedi, Sun.=Dimanche

## 5. Fonctionnement de la commande à distance

### 5.1 Bouton ON/OFF PAC

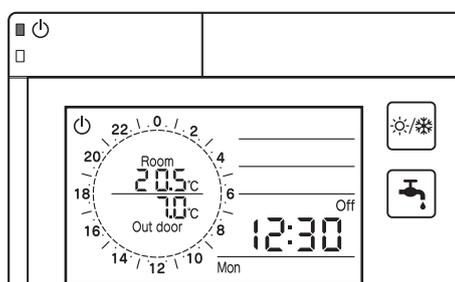


- 1 Appuyez sur le bouton ON/OFF pendant 3 secondes pour allumer / éteindre la PAC. La LED (verte) du commutateur ON/OFF est allumée lorsque la PAC est allumée ON

#### PAC <OFF → ON>

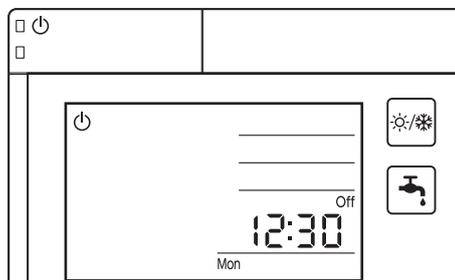
La PAC démarre dans le mode de fonctionnement correspondant à celui actif avant le dernier arrêt OFF de la PAC.

\* Cependant, le mode de fonctionnement est basé sur le réglage de la plage horaire s'il est disponible.



#### PAC <ON→OFF>

Le fonctionnement est arrêté.

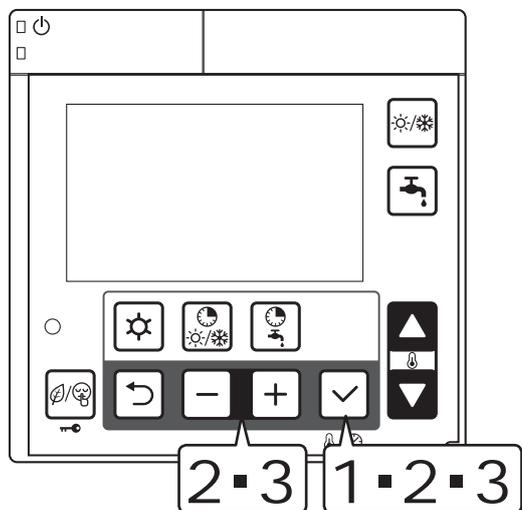


Remarque : Lors du redémarrage après une panne de courant, la PAC fonctionnera comme ci-dessous en fonction du mode actif avant la panne de courant.

- Si l'interrupteur ON/OFF (MARCHE / ARRÊT) est sur OFF, la PAC redémarrera après la panne de courant à l'état OFF.
  - Si l'interrupteur ON/OFF (MARCHE / ARRÊT) est sur ON, la PAC redémarrera après la panne de courant dans le dernier mode de fonctionnement avant la panne.
- \* Cependant, le fonctionnement de la plage horaire n'est pas disponible si la panne dure 24 heures ou plus et que l'horloge est réinitialisée.

## 5. Fonctionnement de la commande à distance

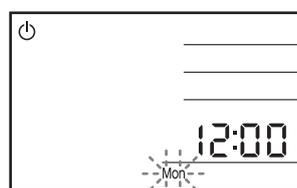
### 5.2 Réglage de l'heure et du jour



- 1 Appuyez sur le bouton Set pendant 3 secondes.

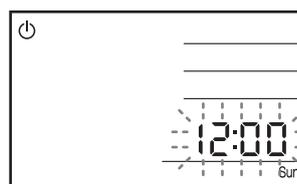
*Mon : lundi / Tue: mardi / Wed: mercredi / Thu : jeudi / Fri: vendredi / Sat: samedi / Sun: dimanche*

- 2 L'indicateur du jour «Mon»(lundi) clignote. (\*)  
Sélectionnez le jour en appuyant sur le bouton - ou +, et appuyez sur le bouton Set pour enregistrer le paramètre.  
L'affichage du jour de la semaine clignote pour s'allumer.

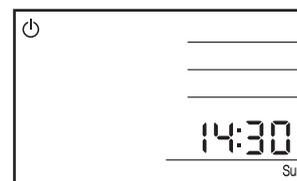


- 3 Lorsque le jour de la semaine est réglé, «12:00» clignote; régler l'heure actuelle en appuyant sur le bouton - ou +. (\*)

Lorsque vous appuyez sur le bouton - ou +, l'heure change par incréments d'une minute; lorsque le bouton - ou + est maintenu enfoncé, il change par incréments de 10 minutes.



Lorsque vous appuyez sur le bouton Set pour enregistrer le paramètre, il revient en fonctionnement normal.



(\*) Lorsque l'heure a déjà été réglée, le réglage actuel du jour et de l'heure clignote.

## 5. Fonctionnement de la commande à distance

Remarque : La précision de l'horloge est de  $\pm 30$  secondes / mois.

Si l'alimentation principale est coupée en raison d'une panne de courant, etc., la fonction de l'horloge est maintenue pendant environ 24 heures. Par conséquent, les réglages de l'heure et du jour de la semaine ne sont pas requis lorsque l'appareil est remis sous tension. Si une panne de courant se poursuit pendant 24 heures ou plus, **le réglage de l'heure et du jour de la semaine doit être réalisé à nouveau.**

- Après l'installation et avant de régler l'heure ou lorsque l'appareil est réinitialisé après une panne de courant ou après que l'alimentation ait été coupée pendant une période prolongée ; "12:00" clignotent sur l'afficheur, cela indique que l'horloge de la commande à distance n'est plus à l'heure.
- Le fonctionnement par tranche horaire (Chauffage/Cooling, ECS) ne peut être effectué qu'une fois l'heure réglée. Le mode de fonctionnement par bouton Chauffage/Cooling, la production d'ECS par bouton ECS et le fonctionnement par des thermostats externes connectés à la carte de circuits imprimés (borne), peuvent fonctionner sans avoir besoin de régler l'heure actuelle.
- Les réglages de l'heure et du jour de la semaine sont effectués à l'aide de la commande à distance maître. La commande à distance esclave ne peut pas être utilisée pour ce paramètre.
- Lorsque vous appuyez sur le bouton Set pour régler les «minutes», les «secondes» sont réinitialisées et le décompte démarre à partir de «0 seconde».

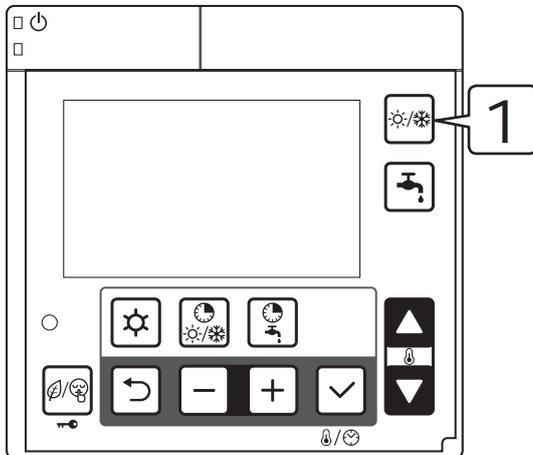
### Paramètres

Niveau	Paramètre		Description des fonctions	Affichage et valeur d'entrée				Remarques
	Groupe	Code		Par défaut	Min.	Max.	Unité	
U	01	14	Day/Jour * 0=Monday, 1=Tuesday, 2=Wednesday, 3=Thursday, 4=Friday,5=Saturday, 6=Sunday	0	0	6	-	
U	01	15	Horloge	12:00	0:00	23:59	1min	

\* 0=Monday- Lundi, 1=Tuesday -Mardi, 2=Wednesday, Mercredi 3=Thursday- Jeudi, 4=Friday- Vendredi ,5=Saturday-Samedi,6=Sunday-Dimanche

# 5. Fonctionnement de la commande à distance

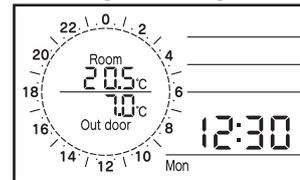
## 5.3 Sélection du mode de fonctionnement



1 Appuyez sur le bouton Mode (Chauffage/Cooling) pour sélectionner le mode Chauffage/Cooling.

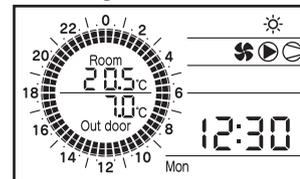
-Fonctionnement par plage horaire de chauffage/cooling désactivé:  
Chauffage/Cooling : **OFF** → **Chauffage** → **Cooling**

Chauffage/Cooling OFF



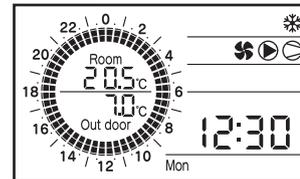
Room : T° ambiante  
Outdoor : T° extérieure

Chauffage



Room : T° ambiante  
Outdoor : T° extérieure

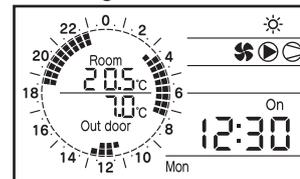
Cooling



Room : T° ambiante  
Outdoor : T° extérieure

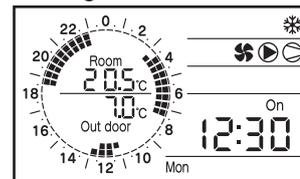
- Fonctionnement par plage horaire de chauffage/cooling activé:  
Chauffage ↔ Cooling

Chauffage



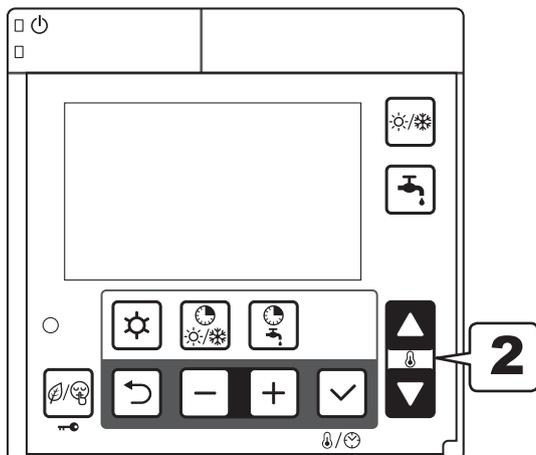
Room : T° ambiante  
Outdoor : T° extérieure

Cooling



Room : T° ambiante  
Outdoor : T° extérieure

## 5. Fonctionnement de la commande à distance



**2**

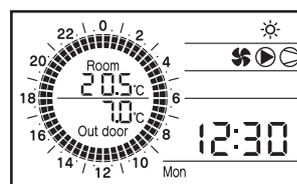
Appuyez sur le bouton flèche vers le Haut ou vers le Bas pour régler la température de consigne d'ambiance souhaitée. La température est réglée sur un pas de 0,5°K. Même lorsque l'affichage Horloge/Température de consigne de la commande à distance a été réglé sur Horloge, appuyer sur le bouton Flèche Haute ou Flèche Basse pour changer l'affichage. L'affichage Température de consigne apparaît ; la température de consigne peut maintenant être modifiée.

Lorsque qu'il y a une coupure d'alimentation électrique ou que la PAC a été éteinte, le chauffage, le cooling ou l'ECS redémarre à partir du même état avant l'arrêt de la PAC. Appuyez sur le bouton pour démarrer le fonctionnement en mode chauffage ou cooling (refroidissement).

Notez que lorsque l'heure a été réglée et que le mode plage horaire a été activée, l'opération se déroule selon le réglage de la plage horaire.

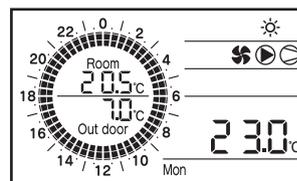
Lorsque la plage horaire est désactivée (ON passe à OFF), la PAC est arrêtée de fonctionner en mode Chauffage / Cooling.

Affichage de l'horloge



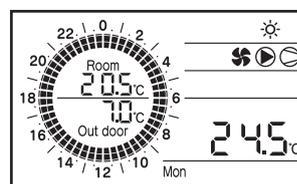
Room : T° ambiante  
Outdoor : T° extérieure

Affichage T° de consigne de l'ambiance



Room : T° ambiante  
Outdoor : T° extérieure

Changement T° de consigne de l'ambiance



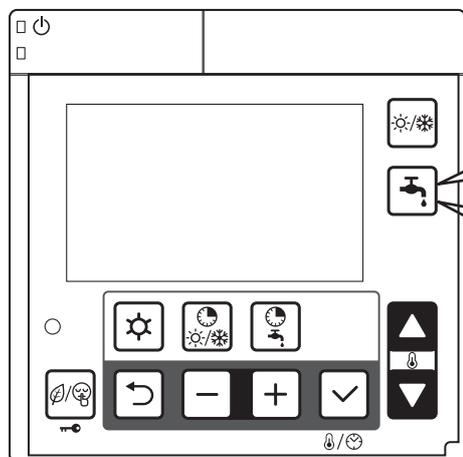
Room : T° ambiante  
Outdoor : T° extérieure

### Notes:

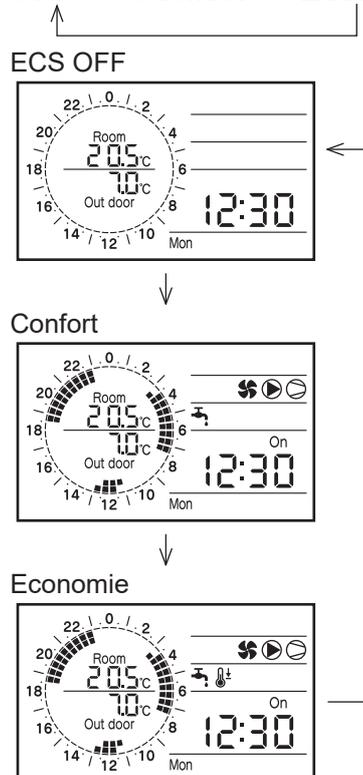
- 1) Pendant le fonctionnement en mode plage horaire, la température de réglage de la pièce affichée sur la commande à distance est la température de réglage du fonctionnement actuel en mode Confort ou Économie.
- 2) Même pendant le fonctionnement en mode plage horaire, la température de réglage de la pièce peut être modifiée par le bouton F. Haut ou F. Bas de la commande à distance. Cependant, lorsque la plage horaire de Confort / Économie est commutée, le réglage de la température de l'air ambiant sera modifié en fonction du mode Confort / Économie.
- 3) Une fois le fonctionnement de la plage horaire désactivé (OFF) et le fonctionnement Chauffage/Cooling activé par le bouton Mode Chauffage/Cooling, la PAC démarre en fonction de la température de réglage de la pièce et du mode de fonctionnement choisi.

# 5. Fonctionnement de la commande à distance

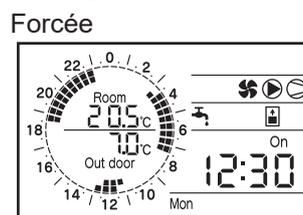
## 5.4 Production Eau Chaude Sanitaire ECS



- 1 Appuyez sur la touche ECS pour activer la production d'ECS et changer le mode ECS OFF → Confort → Économie



- 2 Appuyez sur la touche ECS pendant 3 secondes pour activer le mode ECS Forcée. En mode ECS Forcée, l'eau chaude du ballon ECS sera chauffée jusqu'à ce que la température du ballon ECS atteigne la Température de consigne OVERBOOST. Le mode ECS forcée sera disponible jusqu'à ce qu'il soit désactivé en appuyant sur la touche ECS.



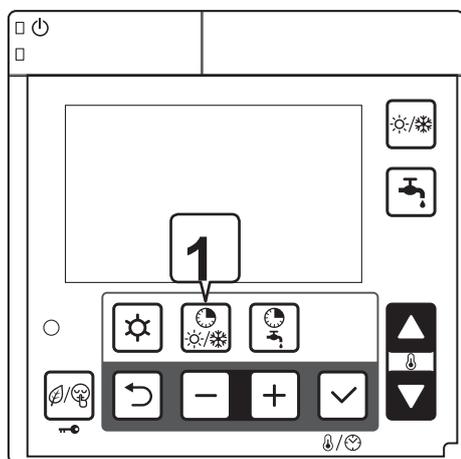
- 3 La température de consigne peut être définie dans chaque mode de fonctionnement (confort, économie et forcée)

Note : Pendant le fonctionnement en mode ECS, la température de consigne ECS peut être changée en fonction de la plage horaire ECS et de la plage horaire tarif réduit (heures creuses ou éco).

## 5. Fonctionnement de la commande à distance

### 5.5 Réglage des plages horaires pour le mode Chauffage/Cooling

#### Activer ou désactiver la fonction plages horaires

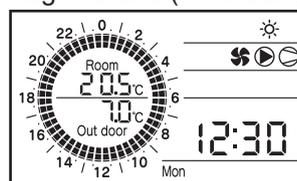


- 1 Appuyez une fois sur la touche Timer/horloge chauffage/cooling pour activer la fonction plages horaires, appuyer une fois de plus pour les désactiver.

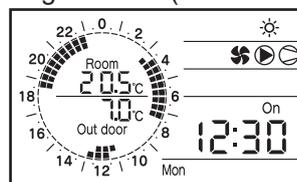
Si la fonction "plages horaires" est activée, l'icône «On» s'affiche.

Si la fonction "plages horaires" n'est pas définie (en réglage d'usine), la plage horaire ne peut pas être activée par l'activation de la touche.

Plage horaire (Time band) OFF

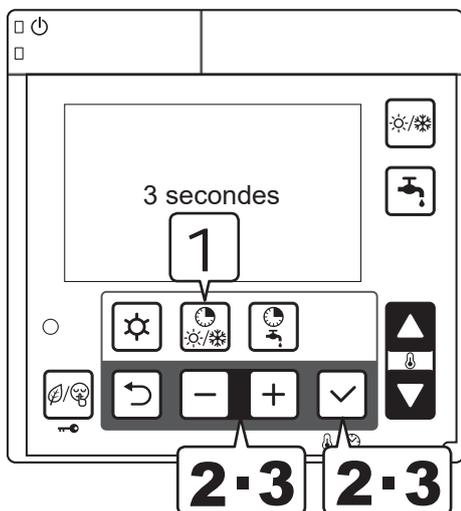


Plage horaire (Time band ) ON



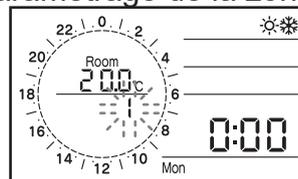
## 5. Fonctionnement de la commande à distance

### Réglages des plages horaires en mode chauffage/cooling



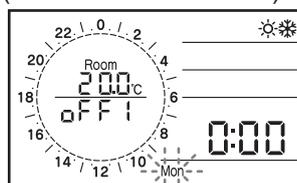
- 1 Appuyez une fois sur la touche Timer/horloge chauffage/cooling pendant 3 secondes pour pouvoir régler les plages horaires du mode chauffage/cooling.
- 2 Le chiffre indiquant la zone de chauffage ou cooling clignote (Par défaut: 1). Sélectionnez Zone1 ou 2 à l'aide du bouton - ou +, puis appuyez sur la touche Set (réglage) pour enregistrer le paramétrage.

Paramétrage de la zone

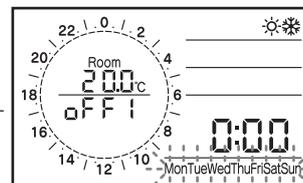


- 3 Une fois la zone enregistrée, le jour de la semaine (par défaut : "Mon." (lundi) clignote. Précisez le jour de la semaine en utilisant la touche - ou +, puis appuyez sur la touche Set pour enregistrer le paramètre.  
Les plages horaires peuvent être programmées en sélectionnant les jours dans le groupe actuel ou pour chaque jour individuel.

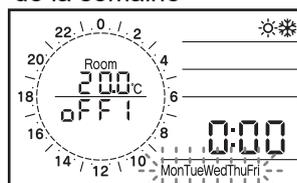
Réglage du jour  
(Mon→Tue...Sat→Sun)



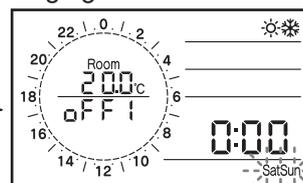
Réglage par semaine



Réglage pour les 5 jours de la semaine



Réglage du Weekend



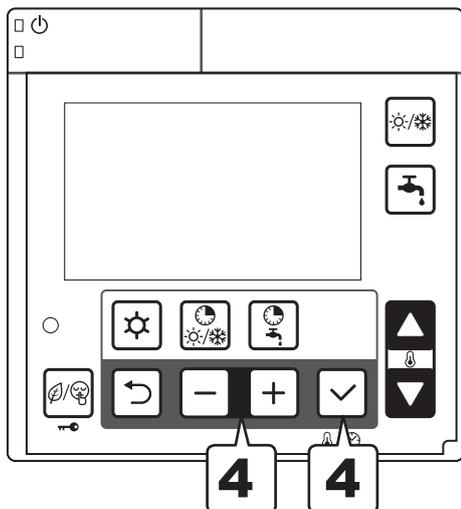
Note : Appuyez sur la touche Retour pour revenir à l'élément précédent. Appuyez sur la touche Timer/horloge chauffage/cooling pendant 3 secondes pour revenir à un fonctionnement normal, ou sinon ne rien faire pendant environ 2 minutes.

Jours de la semaine : Mon.= Lundi, Tue.=Mardi, Wed.=Mercredi, Thu.=Jeudi, Fri.=Vendredi, Sat.=Samedi, Sun.=Dimanche

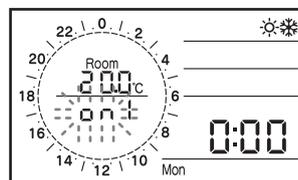
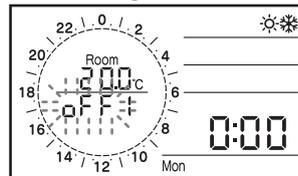
## 5. Fonctionnement de la commande à distance

4

Lorsque le jour de la semaine a été enregistré, le fonctionnement de la plage horaire ON/OFF (par défaut: désactivé) clignote. Choisissez «ON» ou «OFF» à l'aide du bouton - ou +, puis appuyez sur le bouton Set pour enregistrer le paramètre.



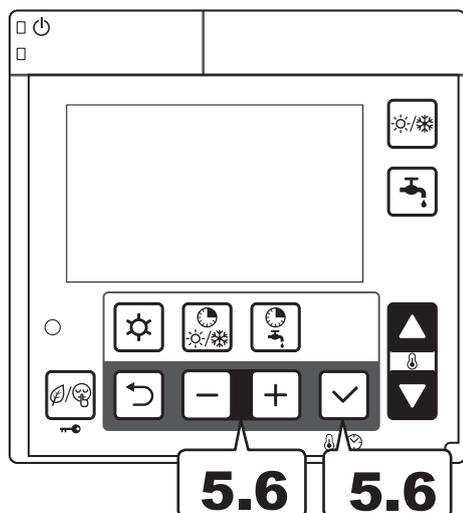
Paramétrage ON/OFF



Note : Le réglage du paramètre jour de la semaine est hiérarchisé comme suit : jour de la semaine > groupe des 5 jours de la semaine > groupe Week-end > groupe semaine 7 jours.

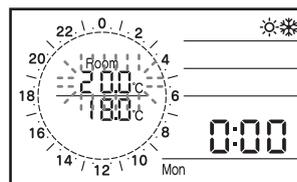
Exemple : Lorsque les paramètres semaine 7 jours et Wed (mercredi) sont définis sur ON, Mon.(Lundi), Tue. (Mardi), Thu.(Jeudi), Fri.(Vendredi), Sat.(Samedi), Sun.(Dimanche) tandis que Wed.(Mercredi) a un réglage spécifique.

## 5. Fonctionnement de la commande à distance



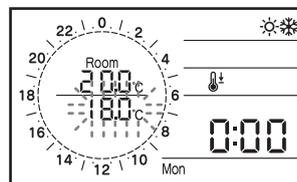
- 5** Lorsque le fonctionnement de la plage horaire On/Off a été enregistré, la température de consigne de la pièce pour le chauffage ou cooling (par défaut : 20,0 °C) clignote, modifiez la température de consigne de **CONFORT** à l'aide de la **touche - ou +** et appuyez sur la touche **SET** pour enregistrer le réglage (La température peut être spécifiée par incréments de 0,5 K°).

Réglage température de consigne en mode Confort



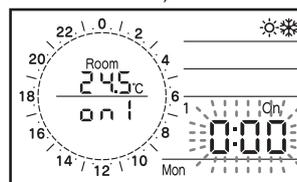
Ensuite, le symbole **ECONOMIE** s'affiche et la température de consigne (par défaut : 18,0 °C) clignote. Et modifiez la température de consigne **ECONOMIE** en utilisant la **touche - ou +**, puis appuyez sur la touche **SET** pour enregistrer le paramètre (La température peut être spécifiée par incréments de 0,5°K.).

Réglage température de consigne en mode Economie

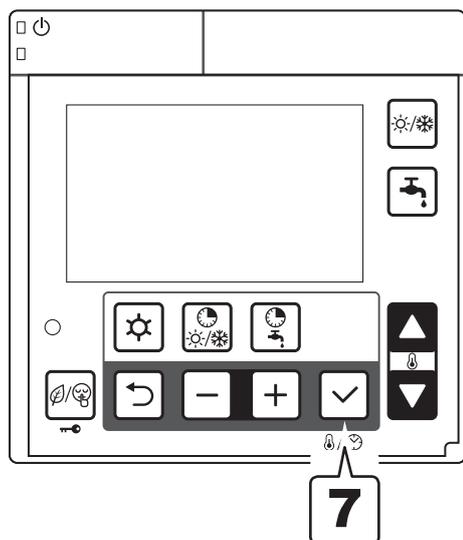


- 6** Une fois le réglage de la température de l'air ambiant enregistré, Le paramètre heure affiche «On 1» et «0:00» clignote ; réglez la 1ère heure de mise en marche. Lorsque vous appuyez sur la **touche - ou +**, l'heure change par incréments de 15 minutes. Appuyez sur la touche **SET** pour enregistrer le paramètre.

Réglage ON 1 (1ère heure de mise en marche)

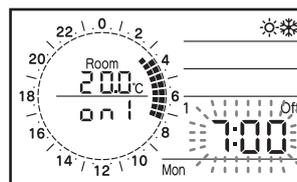


## 5. Fonctionnement de la commande à distance



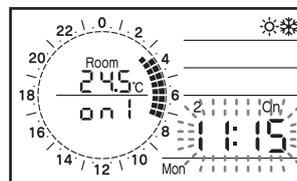
- 7** Lorsque la 1ère heure ON a été enregistrée, «On 1» passe à «Off 1». Réglez la 1ère heure OFF. Après avoir entré l'heure d'arrêt « OFF 1 », la plage du graphique circulaire pour le temps de marche sélectionné s'allume, puis appuyez sur le bouton **SET** pour enregistrer le réglage.

Réglage OFF 1 (1ère heure d'arrêt)

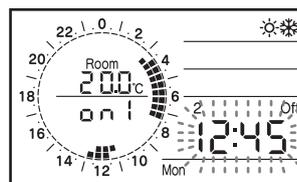


- 8** Lorsque la 1ère heure OFF a été enregistrée, «Off 1» passe à «On 2». Réglez les heures d'activation et de désactivation des 2e et 3e plages horaires selon les mêmes procédures qu'aux **étapes 6 à 8**.

Réglage ON 2 (2ème heure de mise en marche)



Réglage OFF 2 (2ème heure d'arrêt)



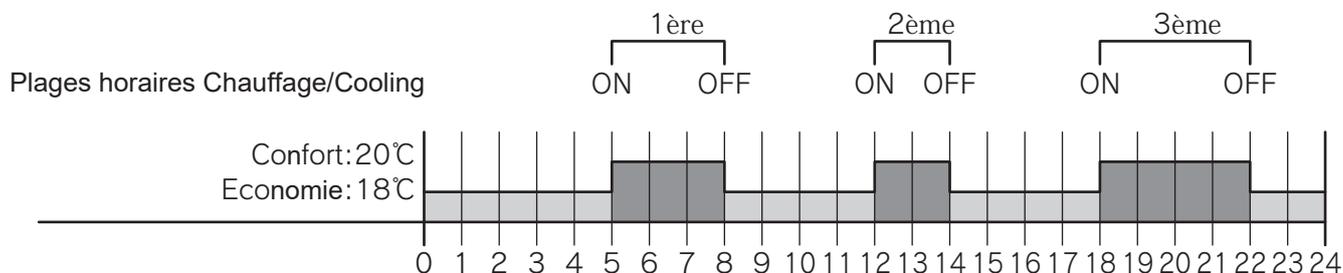
- 9** Paramétrez de la même façon la 3ème plage horaire. Lorsque les réglages de la 3ème plage horaire OFF 3 sont validés, la régulation revient à l'étape 2 et vous pouvez sélectionner un autre jour de la semaine.

Notes : Lorsqu'il n'y a pas de réglage pour les 2ème et 3ème plages horaires, appuyez sur la touche Set pour passer à la 2ème heure ON. Sélectionnez le même horaire que la 1ère heure OFF pour la 2ème heure ON et la 3ème heure OFF. Ce qui permettra d'annuler la deuxième et la troisième plages horaires. Le même horaire s'applique pour les 2ème et 3ème plages horaires. Lorsque l'heure d'arrêt OFF est la même que l'heure de mise en marche ON de la plage précédente, la plage horaire sélectionnée n'est pas activée.

## 5. Fonctionnement de la commande à distance

Note 2 : lorsque le fonctionnement doit se poursuivre après 24h00 (minuit) le jour suivant, sélectionnez OFF à 24h00 ce jour-là, puis réglez-la sur ON à 0h00 le jour suivant.

**Les plages horaires pour Zone 1 et Zone 2 peuvent être définies à l'aide de la commande à distance maître. La commande à distance esclave ne peut pas être utilisée pour ce paramètre.**



### Paramètres

Niveau	Paramètre		Description des fonctions	Affichage et valeur d'entrée				Remarques
	Groupe	Code		Par défaut	min.	Max.	Unit	
U	01	16	Réglage plages horaires de Chauffage/Cooling de Zone 1 0=désactivé 1=activé (Confort ou Économie)	0	0	1	-	
U	01	17	Réglage plages horaires de Chauffage/Cooling de Zone 2 0=désactivé 1=activé2 (Confort ou Économie)	0	0	1	-	
U	01	18	Réglage plages horaires pour production ECS 0=désactivé 1=activé	0	0	1	-	
I	11	00	Plage horaire est activée (ON)/désactivée (OFF) le lundi 0=OFF 1=ON (monday)	0	0	1	-	
I	11	01	Température de consigne d'Ambiance CONFORT le lundi	20.0	12.0	40.0	0.5°C	
I	11	02	Température de consigne d'Ambiance ECONOMIE le lundi	18.0	12.0	40.0	0.5°C	
I	11	03	1ère plage horaire, heure ON(marche) le lundi (mon)	0:00	0:00	24:00	15min	
I	11	04	1ère plage horaire, heure OFF(arrêt) le lundi (mon)	0:00	0:00	24:00	15min	
I	11	05	2ème plage horaire, heure ON(marche) le lundi (mon)	0:00	0:00	24:00	15min	
I	11	06	2ème plage horaire, heure OFF(arrêt) le lundi (mon)	0:00	0:00	24:00	15min	
I	11	07	3ème plage horaire, heure ON(marche) le lundi (mon)	0:00	0:00	24:00	15min	
I	11	08	3ème plage horaire, heure OFF(arrêt) le lundi (mon)	0:00	0:00	24:00	15min	
I	11	10	Plage horaire est activée (ON)/désactivée (OFF) le mardi 0=OFF 1=ON (tues)	0	0	1	-	
I	11	11	Consigne Température Ambiance CONFORT le mardi	20.0	12.0	40.0	0.5°C	
I	11	12	Consigne Température Ambiance ECONOMIE le mardi	18.0	12.0	40.0	0.5°C	
I	11	13	1ère plage horaire, heure ON(marche) le mardi (tues)	0:00	0:00	24:00	15min	
I	11	14	1ère plage horaire, heure OFF(arrêt) le mardi (tues)	0:00	0:00	24:00	15min	
I	11	15	2ème plage horaire, heure ON(marche) le mardi (tues)	0:00	0:00	24:00	15min	
I	11	16	2ème plage horaire, heure OFF(arrêt) le mardi (tues)	0:00	0:00	24:00	15min	
I	11	17	3ème plage horaire, heure ON(marche) le mardi (tues)	0:00	0:00	24:00	15min	
I	11	18	3ème plage horaire, heure OFF(arrêt) le mardi (tues)	0:00	0:00	24:00	15min	

La liste complète de description des paramètres n'est pas incluse ici. Seule une description générale y est présentée. Pour plus d'informations, consultez la liste des paramètres à la fin de ce manuel.

Zone1=Groupe11

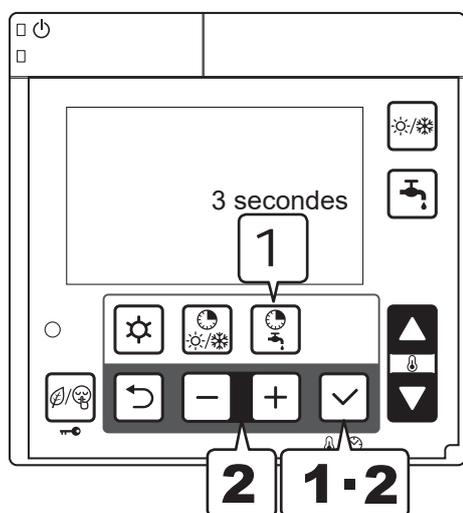
Mon(lundi) =1100~1108, Tues(mardi) =1110~1118, Wed(mercredi) =1120~1128, Thurs(jeudi) = 1130~1138, Fri(vendredi) =1140~1148, Sat(samedi)=1150~1158, Sun(dimanche)=1160~1168, Weekday (5days)(semaine 5 jours) =1170~1178, Weekend (2 days)(samedi et dimanche) =1180~1188, Every day (7days)(semaine 7 jours) =1190~1198

Zone2=Groupe12

Mon(lundi) =1200~1208, Tues(mardi) =1210~1218, Wed(mercredi) =1220~1228, Thur(jeudi) =1230~1238, Fri(vendredi)=1240~1248, Sat(samedi)=1250~1258, Sun(dimanche)=1260~1268, Weekday (5days)(semaine 5 jours) =1270~1278, Weekend (2days)(samedi et dimanche)=1280~1288, Every day (7days)(semaine 7 jours)=1290~1298

## 5. Fonctionnement de la commande à distance

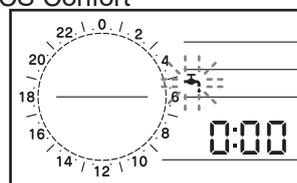
### 5.6 Paramétrage des plages horaires pour ECS en mode confort, abaissement nuit ou Tarif Réduit



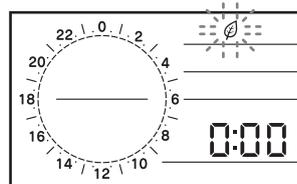
**1** Appuyez sur le bouton "Timer (Horloge) pour ECS" pendant 3 secondes pour régler les plages horaires pour l'ECS.

**2** L'icône du mode ECS Confort/Tarif réduit /Nuit clignote, sélectionnez le mode en appuyant sur le bouton - ou + et appuyez sur le bouton Set pour confirmer le mode de réglage.

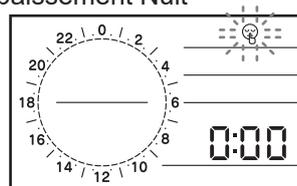
Sélectionnez le mode  
ECS Confort



Sélectionnez ↓ le mode  
Tarif Réduit

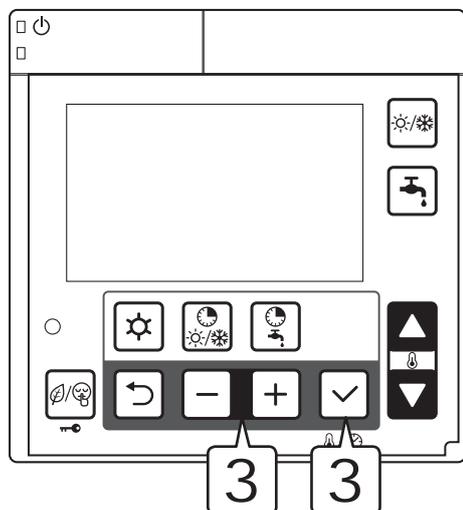


Sélectionnez ↓ le mode  
Abaissement Nuit



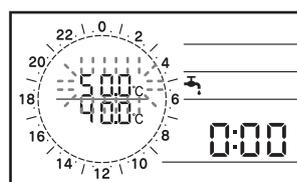
Remarque : appuyez sur le bouton Retour pour revenir à l'élément précédent. Appuyez à nouveau sur le bouton Timer/Horloge pour production ECS pendant 3 secondes pour revenir à un fonctionnement normal, ou sinon ne rien faire pendant environ 2 minutes.

## 5. Fonctionnement de la commande à distance

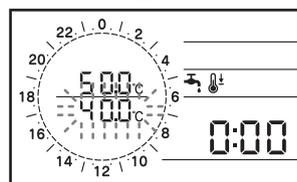


- 3 Lorsque le symbole ECS confort s'affiche et que la température de consigne (ECS) Confort (par défaut: 50°C) clignote, modifiez la T° de consigne (ECS) Confort à l'aide du **bouton - ou +**, puis appuyez sur le **bouton SET** pour enregistrer le paramètre. Ensuite, le symbole Économie s'affiche et ainsi que la température de consigne (ECS) Économie (par défaut : 40°C) clignote, modifiez la T° de consigne Économie ECS à l'aide du bouton - ou + et appuyez sur le bouton **SET** pour enregistrer le réglage. (La température peut être réglée par incréments de 0,5°K.) Pour les réglages du Tarif réduit et de l'abaissement de nuit, il n'y a pas de réglage de température, puis le réglage de la T° de consigne ECS Confort passe à l'étape suivante.

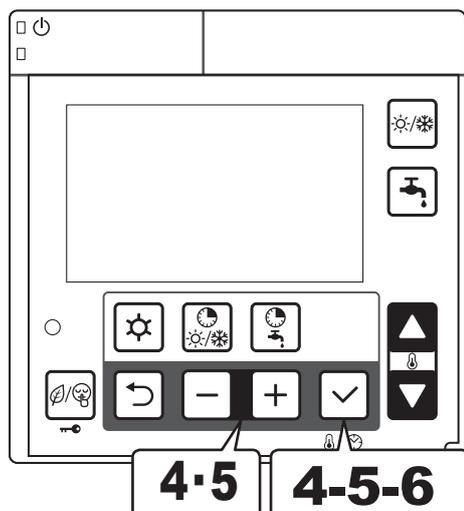
Réglage de T° de consigne Confort ECS



Réglage de T° de consigne Économie ECS



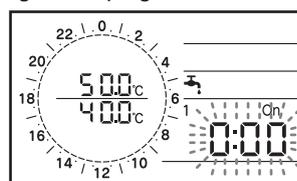
## 5. Fonctionnement de la commande à distance



- 4** Lorsque le point de consigne ECS Confort / Économie a été enregistré (ou quand en mode tarif réduit ou abaissement de nuit, lorsque la sélection du mode a été enregistrée), «On1» s'affiche et «0:00» clignote ; régler la 1ère heure de MARCHÉ ON.

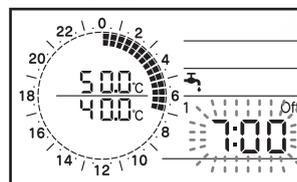
Lorsque vous appuyez sur le bouton - ou +, l'heure change par incréments de 15 minutes. Appuyez sur la touche **SET** pour enregistrer le paramètre.

Réglage 1ère plage horaire MARCHÉ/ON



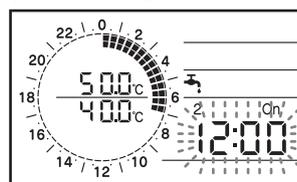
- 5** Lorsque le ON de 1ère plage horaire a été enregistré, «1 On» passe à «1 Off». Réglez le OFF de la 1ère plage horaire. Après avoir entré l'heure "1 Off", la partie du graphique circulaire pour la plage horaire de marche s'allume, puis appuyez sur la touche **SET** pour enregistrer le paramètre.

Réglage 1ère plage horaire ARRÊT/OFF

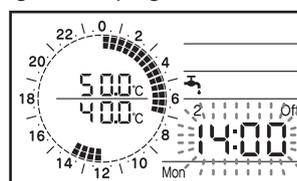


- 6** Lorsque le OFF de la 1ère plage a été enregistré, «1 Off» devient «2 On». Réglez les heures d'activation et de désactivation des 2ème et 3ème plages horaires selon les mêmes procédures qu'aux étapes **4 à 6**.

Réglage 2ème plage horaire MARCHÉ/ON



Réglage 2ème plage horaire ARRÊT/OFF



## 5. Fonctionnement de la commande à distance

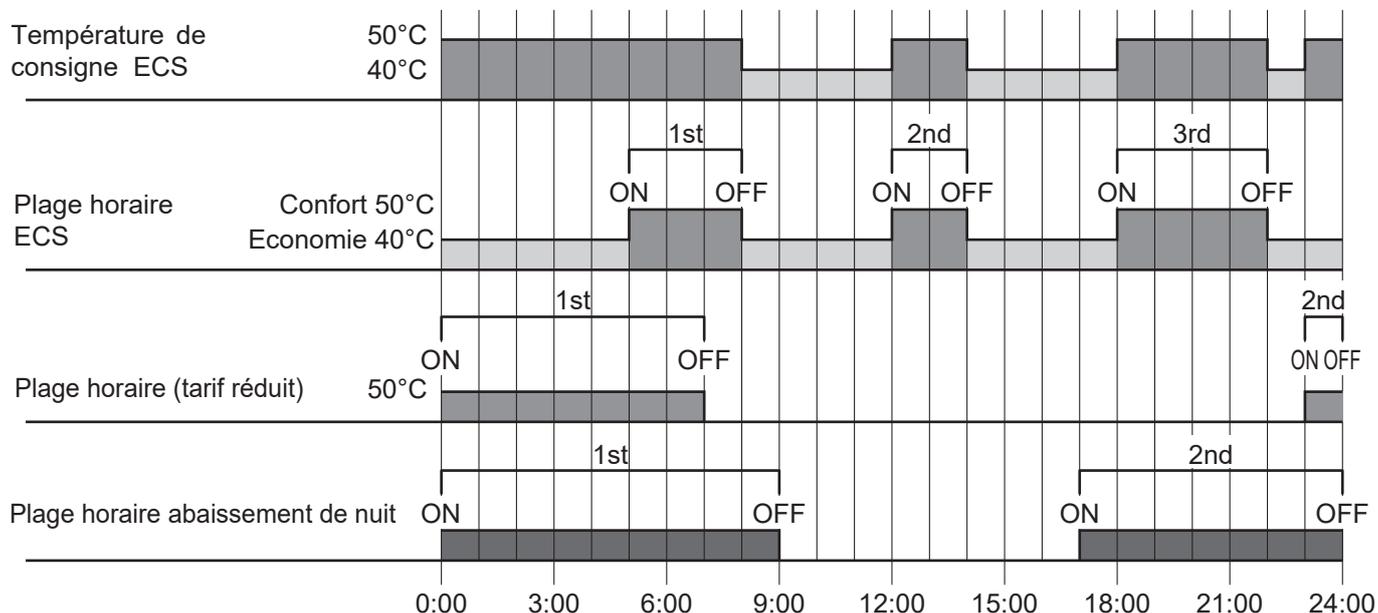
**7** Lorsque le réglage de la 3ème plage horaire OFF a été effectué, le réglage du mode correspondant est terminé. Revenez à l'étape 2 pour la sélection du mode.

**8** Spécifiez le paramètre pour chaque mode selon les mêmes procédures qu'aux étapes **3 à 8**. L'horaire sera le même pour chaque jour.

Remarque 1 : Lorsqu'il n'y a pas de réglage pour les 2ème et 3ème plages horaires, appuyez sur la touche Set pour passer à la 2ème heure ON. Sélectionnez le même horaire que la 1ère heure OFF pour la 2ème heure ON et la 3ème heure OFF. Ce qui permettra d'annuler la deuxième et la troisième plages horaires. Le même horaire s'applique pour les 2ème et 3ème plages horaires. Lorsque l'heure d'arrêt OFF est la même que l'heure de mise en marche ON de la plage précédente, la plage horaire sélectionnée n'est pas activée.

Remarque 2 : lorsque le fonctionnement doit se poursuivre le lendemain après 24h00 (minuit), réglez le OFF à 24h00 ce jour-là, puis réglez le ON à 0h00 le lendemain. Les plages horaires peuvent être définies à l'aide de la commande à distance maître. La commande à distance esclave ne peut pas être utilisée pour régler ce paramètre.

## 5. Fonctionnement de la commande à distance

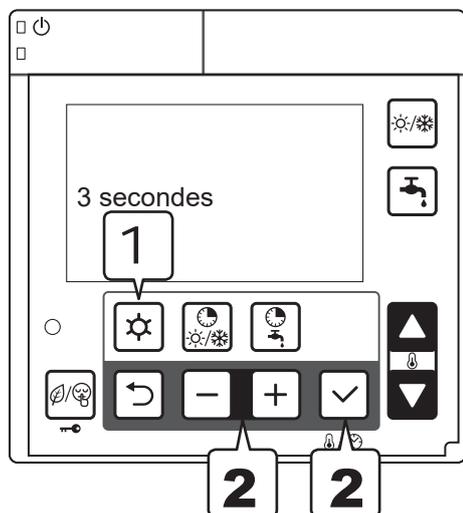


### Paramètres

Niveau	Paramètre		Description des fonctions	Affichage et valeur d'entrée				Remarques
	Groupe	Code		Par défaut	min.	Max.	Unité	
U	01	18	Plage horaire ECS 0=désactivé 1=activé	0	0	1	-	
U	01	19	Plage horaire tarif réduit) et abaissement de nuit 0=désactivé 1=Mode tarif réduit 2=Mode abaissement de nuit 3=Mode tarif réduit et abaissement de nuit	0	0	3	-	A régler par commande à distance ou par contact externe
I	31	11	Température de consigne (ECS) Confort	50.0	40.0	60.0	0.5°C	
I	31	12	Température de consigne (ECS) Economie	40.0	30.0	50.0	0.5°C	
I	13	01	1ère plage horaire, heure ON(marche) ECS Confort	0:00	0:00	24:00	15min	
I	13	02	1ère plage horaire, heure OFF(arrêt) ECS Confort	0:00	0:00	24:00	15min	
I	13	03	2ème plage horaire, heure ON(marche) ECS Confort	0:00	0:00	24:00	15min	
I	13	04	2ème plage horaire, heure OFF(arrêt) ECS Confort	0:00	0:00	24:00	15min	
I	13	05	3ème plage horaire, heure ON(marche) ECS Confort	0:00	0:00	24:00	15min	
I	13	06	3ème plage horaire, heure OFF(arrêt) ECS Confort	0:00	0:00	24:00	15min	
I	13	11	1ère plage horaire, heure ON(marche) Tarif réduit	0:00	0:00	24:00	15min	
I	13	12	1ère plage horaire, heure OFF(arrêt) Tarif réduit	0:00	0:00	24:00	15min	
I	13	13	2ème plage horaire, heure ON(marche) Tarif réduit	0:00	0:00	24:00	15min	
I	13	14	2ème plage horaire, heure OFF(arrêt) Tarif réduit	0:00	0:00	24:00	15min	
I	13	15	3ème plage horaire, heure ON(marche) Tarif réduit	0:00	0:00	24:00	15min	
I	13	16	3ème plage horaire, heure OFF(arrêt) Tarif réduit	0:00	0:00	24:00	15min	
I	13	21	1ère plage horaire, heure ON(marche) Abaissement de nuit	0:00	0:00	24:00	15min	
I	13	22	1ère plage horaire, heure OFF(arrêt) Abaissement de nuit	0:00	0:00	24:00	15min	
I	13	23	2ème plage horaire, heure ON(marche) Abaissement de nuit	0:00	0:00	24:00	15min	
I	13	24	2ème plage horaire, heure OFF(arrêt) Abaissement de nuit	0:00	0:00	24:00	15min	
I	13	25	3ème plage horaire, heure ON(marche) Abaissement de nuit	0:00	0:00	24:00	15min	
I	13	26	3ème plage horaire, heure OFF(arrêt) Abaissement de nuit	0:00	0:00	24:00	15min	

## 5. Fonctionnement de la commande à distance

### 5.7 Procédure d'accès au menu de paramétrage Niveau UTILISATEUR



1 Appuyez sur la touche Menu pendant 3 secondes.

2 Le numéro de paramètre «0000» et la valeur de paramètre «- - - -» s'affichent à l'écran. Parmi les 4 chiffres des numéros de paramètres, 2 d'entre eux indiquent les numéros de groupe et 2 autres les numéros de code clignotant. Appuyez sur le bouton - ou + pour basculer les 2 chiffres clignotants de gauche 2 indiquant les numéros de groupe et à droite 2 indiquant les numéros de code.

Choisir paramètre numéros de groupe

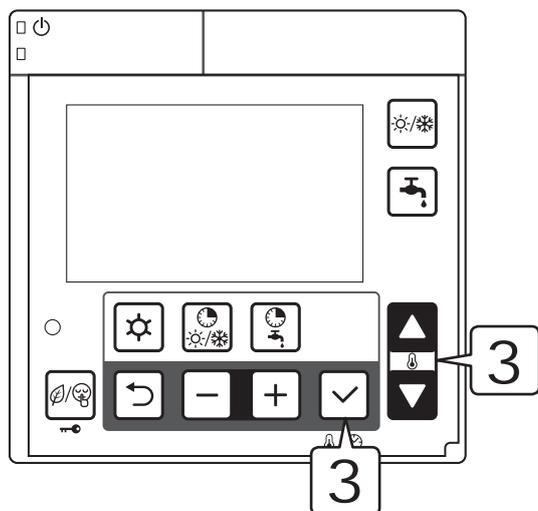


Choisir paramètre numéros de code



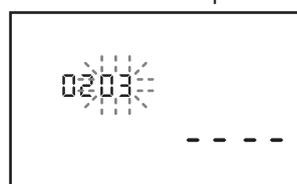
Remarque 1 : Le menu de réglage des paramètres peut être défini à l'aide de la commande à distance maître. La commande à distance esclave ne peut pas être utilisée pour cela.

## 5. Fonctionnement de la commande à distance

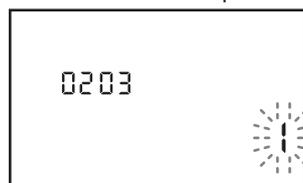


- 3** Sélectionnez les numéros de code ou de groupe en appuyant sur le bouton Flèche Haut ou Bas, puis appuyez sur la touche SET pour afficher la valeur du paramètre à l'écran.
- Si des paramètres invalides (une valeur qui ne figure pas dans la liste des paramètres ou qui n'est accessible qu'au niveau INSTALLATEUR) sont entrés et que la touche SET est enfoncée, l'indication «- - - -» s'affiche. Appuyez sur le bouton Retour pour revenir à l'élément précédent.

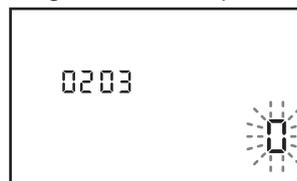
Choisir le numéro du paramètre



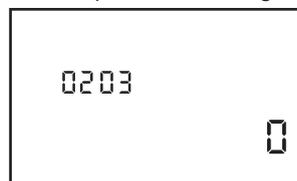
Afficher la valeur du paramètre



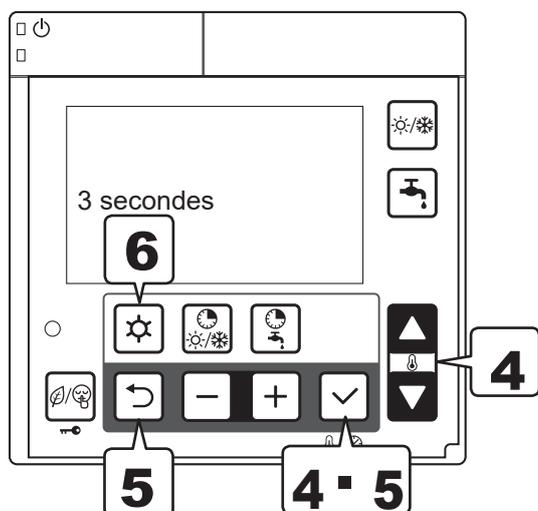
Changer la valeur du paramètre



Valeur du paramètre enregistrée



## 5. Fonctionnement de la commande à distance



**4** Lorsqu'il est possible de modifier les réglage des valeurs de paramètres, la valeur du paramètre affichée à l'écran clignote. **Modifiez le numéro de la même manière qu'à l'étape 3.**

Lorsque vous appuyez sur la touche SET, le numéro est enregistré et mis à jour en conséquence. Le numéro cesse de clignoter et reste allumé en continu. Pour les informations non réglables (en lecture seule), le numéro affiché reste allumé, et appuyer sur la touche SET n'affecte pas l'affichage. Il n'y a pas de changement possible à ce moment là.

**5** Appuyez sur la touche Retour ou la touche SET, les numéros des paramètres de CODE clignotent. Pour accéder à d'autres numéros de paramètres de CODE sans intervalle, **répétez les mêmes étapes.**

Appuyer sur Retour pour choisir les numéros des paramètres de CODE



**6** Pour revenir au fonctionnement normal, appuyez sur la touche Menu et maintenez-la enfoncée pendant 3 secondes, ou ne faites rien pendant environ 10 minutes.

## 6. Entretien et nettoyage de la PAC

### DANGER

Avant d'effectuer toute opération de maintenance, assurez-vous d'avoir coupé l'alimentation en actionnant la protection au tableau électrique et en consignnant celle-ci.

- Vérifiez que le personnel d'installation ou de maintenance porte des protections individuelles appropriées.
- Les opérations d'entretien extraordinaire doivent être effectuées par du personnel qualifié.
- La pompe à chaleur contient du réfrigérant qui nécessite une intervention par du personnel qualifié.
- Lorsqu'elle est hors d'usage, démontez la PAC avec prudence.
- La PAC doit être évacuée vers un centre de collecte de tri compétent, qui se chargera de son recyclage.

### N'utilisez pas les matériels suivants pour le nettoyage

 <p>L'essence, le benzène, un diluant ou nettoyeur peuvent endommager le revêtement de la PAC.</p>	 <p>L'eau chaude au-dessus de 40 ° C (104 ° F) peut provoquer une décoloration ou une déformation.</p>
--	--

### Remplacement de l'eau du circuit de chauffage (glycol)

- Pour l'eau du circuit, utilisez un antigel avec inhibiteurs. Remplacez-le après quelques années. La durée d'utilisation dépend du type d'antigel.
  - La maintenance annuelle doit permettre de vérifier l'état du glycol. Voir avec le fournisseur de l'antigel.
  - Pour l'antigel, utilisez toujours l'antigel préconisé par GRANT FRANCE. N'utilisez pas d'autres antigel ni d'anciens antigel.
- Ne mélangez jamais plusieurs types d'antigel.
- Diluez l'antigel jusqu'à maxi 30% et diminuez le dosage en fonction de la température de base liée à votre région et votre altitude.
- Une non dilution de glycol, c'est à dire un dosage à 100% peut endommager les tuyauteries et les accessoires ainsi que la pompe à chaleur elle-même. Cela peut également générer des défauts liés au manque de débit du fait d'un excès de perte de charge.
- Vérifiez chaque année au réfractomètre le pouvoir de protection du glycol.
- Vérifiez également l'acidité de votre glycol avec des languettes Ph.

# 7. Étiquettes produit

AERONA 6KW - HPID6IR32GRFR

PAC AIR EAU	
MODEL HPID6IR32GRFR	
MAX.CURRENT	11.2A
MAX.PRESSURE:DISCHARGE	42.0bar(4.2MPa)
MAX.PRESSURE:SUCTION	18.0bar(1.8MPa)
MAX.PRESSURE:HYDRAULIC CIRCUIT	3.0bar(0.3MPa)
POWER SUPPLY	1Ph~ 50Hz 230V
MOISTURE RESISTANCE	IPX4
REFRIGERANT	R32 GWP 675
FACTORY CHARGE	0.80kg
	0.54 TONS CO <sub>2</sub> EQUIVALENT
WEIGHT	50kg
SERIAL NUMBER	
MADE IN JAPAN	yr 
    	
 0035	<b>CHOFU SEISAKUSHO CO.,LTD.</b> 2-1 CHOFU OHGIMACHI, SHIMONOSEKI CITY, YAMAGUCHI PREF., JAPAN

AERONA 10KW - HPID10IR32GRFR

PAC AIR EAU	
MODEL HPID10IR32GRFR	
MAX.CURRENT	17.5A
MAX.PRESSURE:DISCHARGE	42.0bar(4.2MPa)
MAX.PRESSURE:SUCTION	18.0bar(1.8MPa)
MAX.PRESSURE:HYDRAULIC CIRCUIT	3.0bar(0.3MPa)
POWER SUPPLY	1Ph~ 50Hz 230V
MOISTURE RESISTANCE	IPX4
REFRIGERANT	R32 GWP 675
FACTORY CHARGE	1.55kg
	1.05 TONS CO <sub>2</sub> EQUIVALENT
WEIGHT	69kg
SERIAL NUMBER	
MADE IN JAPAN	yr 
    	
 0035	<b>CHOFU SEISAKUSHO CO.,LTD.</b> 2-1 CHOFU OHGIMACHI, SHIMONOSEKI CITY, YAMAGUCHI PREF., JAPAN

AERONA 13KW - HPID13IR32GRFR

PAC AIR EAU	
MODEL HPID13IR32GRFR	
MAX.CURRENT	23.0A
MAX.PRESSURE:DISCHARGE	42.0bar(4.2MPa)
MAX.PRESSURE:SUCTION	15.0bar(1.5MPa)
MAX.PRESSURE:HYDRAULIC CIRCUIT	3.0bar(0.3MPa)
POWER SUPPLY	1Ph~ 50Hz 230V
MOISTURE RESISTANCE	IPX4
REFRIGERANT	R32 GWP 675
FACTORY CHARGE	2.20kg
	1.49 TONS CO <sub>2</sub> EQUIVALENT
WEIGHT	98kg
SERIAL NUMBER	
MADE IN JAPAN	yr 
    	
 0035	<b>CHOFU SEISAKUSHO CO.,LTD.</b> 2-1 CHOFU OHGIMACHI, SHIMONOSEKI CITY, YAMAGUCHI PREF., JAPAN

AERONA 17KW - HPID17IR32GRFR

PAC AIR EAU	
MODEL HPID17IR32GRFR	
MAX.CURRENT	25.3A
MAX.PRESSURE:DISCHARGE	42.0bar(4.2MPa)
MAX.PRESSURE:SUCTION	17.0bar(1.7MPa)
MAX.PRESSURE:HYDRAULIC CIRCUIT	3.0bar(0.3MPa)
POWER SUPPLY	1Ph~ 50Hz 230V
MOISTURE RESISTANCE	IPX4
REFRIGERANT	R32 GWP 675
FACTORY CHARGE	2.80kg
	1.89 TONS CO <sub>2</sub> EQUIVALENT
WEIGHT	116kg
SERIAL NUMBER	
MADE IN JAPAN	yr 
    	
 0035	<b>CHOFU SEISAKUSHO CO.,LTD.</b> 2-1 CHOFU OHGIMACHI, SHIMONOSEKI CITY, YAMAGUCHI PREF., JAPAN

# 8. Conditions Générales De Vente GRANT FRANCE

## 1 - DOMAINE D'APPLICATION

Les présentes conditions générales de vente régissent les ventes des Produits figurant au Catalogue des Produits GRANT France, conclues entre la société GRANT France et le Client. Les présentes conditions générales de vente prévalent sur toutes dispositions émanant de la documentation du Client. Elles sont systématiquement remises au Client lors de la remise des devis et lors de l'envoi de la confirmation de commande.

## 2 - COMMANDES – MODIFICATIONS

La société GRANT France adresse sur demande du Client les devis correspondants au souhait de commande exprimé par le Client, accompagné des Conditions générales de vente et des remises catégorielles applicables sur le Tarif public Conseillé tel que figurant au catalogue Grant France. La commande Client peut être passée par différents procédés, y compris par le renvoi du Devis établi par GRANT France dûment daté et signé par le Client et revêtu de la mention « Bon pour accord » ainsi que du tampon de l'entreprise Cliente ou par l'envoi par le Client d'un bon de commande spécifique à son entreprise.

Les ventes ne sont parfaites qu'après acceptation expresse et par écrit de la commande du Client, par GRANT France, par mail ou tout autre moyen écrit, notamment électronique et sous réserve du versement de l'acompte prévu à l'article 4 ci-après.

Les commandes dûment acceptées sont non modifiables.

En sa qualité de professionnel de même spécialité que GRANT FRANCE, l'Acheteur reconnaît expressément que les caractéristiques techniques des Produits et autres données figurant dans les catalogues, fiches techniques, ou tout autre document sont indicatives des performances des produits dans un contexte d'utilisation défini restrictivement et conformément aux règles de l'art.

Il appartient donc au Client de prendre en compte les préconisations techniques des Produits lors de la sélection des Produits par rapport à l'installation souhaitée et à son environnement et d'une manière générale d'opérer sa sélection conformément aux règles de l'art en la matière.

## 3 - PRIX – TARIF APPLICABLE

Les tarifs applicables issus des tarifs catégoriels et particuliers figurent dans les devis adressés au client. Ces tarifs sont fermes et non révisables pendant une durée de 1 mois à compter de la date du Devis adressé au Client.

Ces prix sont nets et HT, départ usine ou plateforme. Un forfait transport exigible sera par ailleurs mentionné sur la facture.

Des conditions tarifaires catégorielles et particulières peuvent être pratiquées en fonction des volumes de commandes réalisés.

## 4 - CONDITIONS ET DELAIS DE REGLEMENT

Toute première commande d'un Client est réglée à hauteur de 100 % à la commande par virement bancaire avant livraison.

Pour les commandes postérieures, un acompte correspondant à 50 % du montant de la commande est réglé par virement bancaire à la passation de la commande par le Client. GRANT France se réserve le droit d'annuler toute commande acceptée à défaut de versement de l'acompte sus visé dans un délai de 8 jours à compter de l'acceptation de la commande.

Le solde est réglable à 30 jours date de facture sauf conditions particulières. Les factures sont émises le lendemain de la livraison.

À tout moment, GRANT FRANCE peut conditionner la livraison d'une commande à son paiement intégral sur facture pro forma si l'encours du Client concerné n'est plus couvert par l'assurance-crédit de GRANT FRANCE.

En cas de retard de paiement au-delà de la date de règlement figurant sur la facture adressée au client, des pénalités de retard seront automatiquement et de plein droit applicable dès le lendemain de la date prévue, sans formalité ni mise en demeure préalables. Ces pénalités de retard seront calculées au taux mensuel de 7% du montant TTC du prix de vente auquel s'ajoutera le taux d'intérêt appliqué par la Banque Centrale Européenne à son opération de refinancement la plus récente. Une indemnité forfaitaire pour frais de recouvrement d'un montant de 40€ sera due de plein droit et sans notification préalable par l'auteur du retard de paiement.

En cas de non-respect de ces conditions de règlement pour une commande, GRANT France se réserve le droit de suspendre ou d'annuler la livraison des commandes en cours ou, le cas échéant, de diminuer ou d'annuler les éventuelles remises accordées au client selon les Conditions Particulières.

## 5 - CLAUSE DE RESERVE DE PROPRIETE

Le transfert de propriété des Produits, au profit du Client ne sera réalisé qu'après complet paiement du prix par ce dernier, et ce quelle que soit la date de livraison desdits Produits. Le transfert des risques lui s'opère dès la Livraison des Produits.

Le paiement ne pourra être considéré effectué que lors de l'encaissement effectif du prix. En cas de redressement ou de liquidation judiciaire, les produits pourront être revendiqués, conformément aux dispositions légales et /ou réglementaires en vigueur.

## 6 - LIVRAISONS

Les Produits seront livrés dans le délai maximum tel qu'indiqué sur l'acceptation de la commande par GRANT France.

Ce délai ne constitue pas un délai de rigueur et Grant France ne pourra voir sa responsabilité engagée à l'égard du Client en cas de retard de livraison n'excédant pas 15 jours ce délai maximum. En cas de retard supérieur à 15 jours, l'Acheteur pourra demander la résolution de la vente. Les acomptes déjà versés lui seront alors restitués par Grant France.

La responsabilité de Grant France ne pourra en aucun cas être engagée en cas de retard ou de suspension de la livraison imputable au Client ou en cas de force majeure.

La livraison sera effectuée lors de la remise au Client des produits, ainsi qu'en atteste la signature par le Client du bon de remise de la marchandise émis par le transporteur. Il appartient au Client de vérifier les manquants ou dégâts survenus pendant le transport et faire immédiatement toutes réclamations utiles auprès du transporteur dans les conditions précisées à l'article L 133-3 du code de commerce (par lettre RAR, 3 jours maximum après livraison, montants des dégâts stipulés) en adressant une copie de cette correspondance à GRANT France qui fera ensuite son affaire du remboursement des Produits dégradés. A défaut du respect de ces conditions, le Client perd la faculté de se faire rembourser toute marchandise manquante ou cassée pendant le transport.

Le Client est tenu de vérifier la conformité de la commande lors de la prise de possession des Produits. A défaut de réserves expressément émises par le Client par écrit, dans un délai de 48 heures à compter de la Livraison, les Produits délivrés par Grant France seront réputés conformes en quantité et qualité à la commande.

Aucune réclamation ne pourra être valablement acceptée en cas de non-respect de ces formalités par le Client.

## 7 - GARANTIES CONTRACTUELLE SUR LES PRODUITS – GARANTIE VICES CACHES

Les Produits vendus sont garantis conventionnellement contre tout vice de fonctionnement provenant d'un défaut de matière, de fabrication ou de conception dans les conditions ci-dessous qui surviendraient pendant une période fixe selon les durées de garantie mentionnées dans les catalogues tarifs de chaque Produit.

La garantie court à compter de la date figurant sur le protocole d'installation et mise en service chez le Client signé par les deux parties. A défaut d'envoi de ce protocole à Grant France la garantie ne pourra s'appliquer.

En outre, la présente garantie est exclue :

- Si le vice de fonctionnement résulte d'une intervention sur le bien d'une utilisation ou d'une installation non conforme aux prescriptions techniques des produits et / ou aux recommandations de GRANT France et / ou aux règles de l'art en la matière,
- Si le fonctionnement défectueux provient de l'usure normale du produit par rapport à l'utilisation qui en est faite ou d'une négligence ou d'un défaut d'entretien du produit ou de l'installation de la part du Client si le fonctionnement défectueux provient de pièces de remplacement dont les caractéristiques techniques ne sont pas identiques aux pièces d'origine,
- Si le fonctionnement défectueux résulte de la force majeure.

Au titre de la garantie contractuelle sus visée, le Client envoie à GRANT France la pièce jugée défectueuse et fournit toutes explications concernant le défaut relevé. Pour le corps de chauffe, le numéro de série est en outre systématiquement mentionné. Grant France remplacera gratuitement les pièces reconnues défectueuses par ses services techniques. Cette garantie ne couvre pas les frais de main d'œuvre mais couvre les frais de transport.

En outre, les Produits sont garantis conformément à la garantie légale des vices cachés (article 1641 code civil), dans la stricte limite du remplacement des produits, et dans les termes et conditions prévus à l'article 8 ci-après.

## 8 - RESPONSABILITE

La responsabilité de GRANT France ne saurait être recherchée pour des dommages de toute nature, liés de manière directe ou indirecte à l'une des causes d'exclusion de la garantie telles qu'indiquées à l'article 7 sus visé.

En outre GRANT France est responsable dans les seules conditions impératives prévues par la loi à l'exclusion de toute disposition supplétive.

En tout état de cause, la responsabilité de Grant France sera, à l'exception de la réparation des dommages corporels, limitée à une somme qui sera plafonnée à deux fois le montant de la vente des Produits donnant lieu à réparation. En outre, GRANT France ne pourra être tenue de réparer les dommages immatériels ou indirects dont le Client ou un tiers se prévaudrait à son égard ; de ce fait, elle ne pourra être tenue à indemniser notamment des pertes d'exploitation, de production, de profits ou toute autre perte de nature économique ou financière.

## 9 - DROIT APPLICABLE

De convention expresse entre les parties, les présentes Conditions Générales de Vente et les opérations d'achat et de vente qui en découlent sont régies par le droit français.

Elles sont rédigées en langue française. Dans le cas où elles seraient traduites en une ou plusieurs langues, seul le texte français ferait foi en cas de litige.

## 10 - ATTRIBUTION DE JURIDICTION

TOUT DIFFEREND QUI N'AURA PU ETRE REGLE A L'AMIABLE ENTRE LES PARTIES, AYANT SON ORIGINE DANS L'EXECUTION DU CONTRAT DE VENTE REGI PAR LES PRESENTES SERA DE LA COMPETENCE DU TRIBUNAL DE COMMERCE DE CHAMBERY.



Pensez chauffage, pensez Grant.

**GRANT FRANCE (SAS)**

2610 Avenue des Landiers  
Z.A.E. du Pré Pagnon - 73000 Chambéry

E-mail : [contact@grantfrance.fr](mailto:contact@grantfrance.fr) - Tél. : 04 79 33 86 00



[www.grantfrance.fr](http://www.grantfrance.fr)